

UNIVERSITY OF ALBERTA LIBRARY



0 0002 3430 150

PERIODICALS

DK
S08
A2C225
v.3-4
1978-80

HSS



NEWSLETTER

Б Ю Л Е Т Е Н Ь

Volume III

JANUARY - APRIL 1979

Number 2

CONTENTS

	Page
News:	
Ukrainian Chair Founded at University of Toronto	2
A Review: Ukrainian-Microfilming Project	2
Ukrainian Language Resource Centre	3
Progress on Encyclopedia Project	4
Institute Travel Lecture Series	5
Shevchenko Lecture	5
The William Kurelek Memorial Lectures, 1979	6
New Course in Ukrainian Political Theory Proves Popular	6
Language Teachers Visit New York	7
Ukrainian Activities at UEC	7
Announcements:	
New Institute Books	7
Doctoral Fellowships Awarded	8
Master's Fellowships Awarded	8
Undergraduate Scholarships Awarded	9
Journal of Ukrainian Graduate Studies	9
Plans Underway for Third Conference	10
CUS Program at CAS	10
Seminars:	
Institute Seminars - Second Semester	
Edmonton	10
Toronto	13
People:	
People	16
Profiles of Associates	18
Non-Academic Staff	18
Bibliography:	
New Acquisitions	20
Fugitive File	21
Donations	21

UNIVERSITY OF ALBERTA

MAY 30 1979

LIBRARY

NEWS

UKRAINIAN CHAIR FOUNDED AT UNIVERSITY OF TORONTO

At a ceremony in Hart House, University of Toronto on March 29th, official papers were signed establishing the Chair of Ukrainian Studies at the University of Toronto. Among those present were the President of the university, Dr. James Ham, Deans Arthur Kruger and Jacob Spelt, Dr. George Danyliw, president of the Ukrainian Canadian Professional and Business Federation, which donated \$300,000 for the chair, and the Hon. Norman Cafik, Minister for Multiculturalism, representing the federal government, which matched the donation. There were about 200 invited guests. The master of ceremonies was Mr. Yuri Boshyk of the Department of Slavic Languages and Literatures. The Institute was represented by its associate director, Dr. George Luckyj. Many academics attended the function.

The chair will be in the fields of Ukrainian economic and social history (Department of Political Economy) with a cross-appointment to the Department of History. The position will shortly be advertised in the press. A visiting appointment is envisaged for 1979-80, to be followed by a permanent appointment the next year. The leaders of the Ukrainian community in Toronto are to be congratulated on the successful fund-raising campaign which will continue until an endowment of \$1 million is reached.

A REVIEW: UKRAINIAN-CANADIAN MICROFILMING PROJECT

In the fall of 1977 the Institute made a major decision to microfilm Ukrainian-Canadian newspapers, periodicals, and calendar-almanacs. In spite of the size of the undertaking and expense involved, this project was deemed necessary to enable a growth of research into Ukrainian-Canadian history. The press is indispensable to writing the history of early Ukrainian life in Canada, particularly as there is a lack of archival records. Original newspapers and periodicals, however, are difficult to store. They require a large storage area with temperature and humidity control, they are bulky, and newsprint disintegrates with time and handling. Microfilm, on the other hand, is small, compact, easily transportable, and durable. It can be distributed to libraries and archives throughout the world, making newspapers and periodicals available to the largest possible number of researchers and interested persons. This is especially significant for Ukrainian Canadians as complete sets of originals of many publications can currently be found only by visiting several institutions.

Frances Swyripa, Research Associate at the Institute, was placed in charge of the micro-filming project. Initially, she compiled a catalogue of known Ukrainian-Canadian newspaper, periodical, and calendar-almanac titles, and of those publications already on microfilm (*Newsletter*, III, 1, 1978:4-5). During the 1977/78 academic year, Ms. Swyripa undertook a cross-Canada inventory of the holdings of private Ukrainian organizations and public Canadian institutions to determine both what other publications still have original issues available and where they are located. Canadian university, public, and legislature libraries; provincial archives; the Public Archives of Canada; and National Library had relatively insignificant Ukrainian-Canadian press holdings. Not unexpectedly, the great wealth of material was found in Ukrainian institutions, particularly in western Canada. A detailed volume, year, and issue analysis of all publications was made for each collection examined. The Ukrainian organizations/individuals visited were:

1. *Alberta.*
 Association of United Ukrainian Canadians (Edmonton)
 Basilian Fathers' Ukrainian Folk Museum (Mundare)
 St. John's Institute (Edmonton)
 Ukrainian Canadian Archives and Museum of Alberta (Edmonton)
 Research Centre for Canadian Ethnic Studies (University of Calgary)
2. *Saskatchewan.*
 Mohyla Institute (Saskatoon)
 Sheptytsky Institute (Saskatoon)
3. *Manitoba.*
 Michael H. Marunchak - private collection (Winnipeg)
 Trident Press (Winnipeg)
 Ukrainian Cultural and Educational Centre (Winnipeg)
 Ukrainian Greek Orthodox Consistory (Winnipeg)
 Ukrainian Labor Temple
4. *Ontario.*
Homin Ukrainy Publishers (Toronto)
 Kobzar Publishing Co. (Toronto)
 Public Archives of Canada/National Ethnic Archives (Ottawa)
 National Library (Ottawa)
 St. Vladimir Institute (Toronto)
 Ukrainian Research Institute (Toronto)
 Ukrainian National Federation
 Ukrainian People's Home

Generally speaking, major collections were located at the Basilian Fathers' Ukrainian Folk Museum, the Mohyla Institute, the Ukrainian Cultural and Educational Centre, and the Ukrainian-Canadian Archives and Museum of Alberta. The

first three have provided the bulk of the material to be microfilmed. By amalgamating several collections, it has been possible to obtain complete sets of some publications; other titles still have a number of issues missing.

The number of publications involved (approximately 700), impose certain restrictions on microfilming. Initially, the Institute will microfilm only those newspapers and periodicals inaugurated before 1941--some 200 titles. Currently published newspapers or periodicals are being microfilmed only to 1970; thereafter they will be updated on a decennial basis. The Institute is also microfilming all calendar-almanacs still in existence--380 volumes representing fifty titles. Lastly, church bulletins will not be microfilmed because of their doubtful historical value. Microfilming for this period is intended to be comprehensive although greater selection will be necessary when microfilming of post-World War II publications begins. At present there is not the same urgency to microfilm recent publications as copies are still readily available in several institutions and they are not prey to the same physical deterioration as are older items.



Frances Swyripa (R) microfilming Ukrainian materials.

Франсес Свиріпа (пр.) при зніманні мікрофільмів українських матеріалів.

Microfilming itself began in January 1979 under the supervision of Ms. Swyripa. The actual work is being done by West Canadian Graphic Industries Ltd., a firm with offices in Edmonton, Calgary, Winnipeg, and Toronto. Some microfilming will take place in all four cities. To date

the Institute has received excellent cooperation from the Basilian Fathers in Mundare, St. John's Institute, the Association of United Ukrainian Canadians, the Mohyla Institute, the Sheptytsky Institute, and the Research Centre for Canadian Ethnic Studies, all of which have lent material from their collections. At the end of April, approximately 140 reels of microfilm have been produced in Edmonton and Calgary. The bulk of the microfilming has been done from the Basilian collection in Mundare, which will supply most of the material needed. On April 21, Ms. Swyripa departed for one month's microfilming in Winnipeg and Toronto where the institutions, visited in 1977/78, have promised full cooperation. The entire project owes its realization to the participation of individual Ukrainian organizations who have recognized the need for the preservation of the Ukrainian-Canadian press in permanent and collected form.

Approximately 2/3 of the microfilming plan has been completed. By late June preparation of the final negatives will be undertaken and positive copies made available for sale to interested persons, libraries, and organizations across Canada. On completion of the project, a future newsletter will indicate the publications microfilmed, their purchase price, and the distributor. It is the Institute's intention to place a complete set of everything microfilmed during the course of the project in the Library of the University of Alberta.

UKRAINIAN LANGUAGE RESOURCE CENTRE

The Ukrainian Language Resource Centre located at the Canadian Institute of Ukrainian Studies, University of Alberta, has a collection of materials essential to all types of Ukrainian language education at all levels. In the next three issues of the *Newsletter* special coverage of various aspects of the Resource Centre will be featured. This issue focuses on audio-visual holdings at ULRC. The Resource Centre houses over 100 Ukrainian records, 100 films and videotapes, numerous cassette tapes, filmstrips and slides. All necessary preview equipment is also available for the convenience of teachers, students and researchers. The following list highlights some of the Resource Centre's holdings:

FILM TITLES

Canadians Can Dance
 Changing Wheat Belt, The
 Death of a Legend
 Eskimo Artist - Kenojuak
 Gone Curling
 Here is Canada
 I Never Walked the
 Steppes
 Kurelek
 Language and Canadian
 Citizenship
 Luchak's Easter
 My Financial Career
 Nahanni
 Paddle to the Sea
 Pysanka
 Reflections of the Past
 Sheep in Wood
 Teach Me to Dance
 The Christmas Tree
 The Newcomers
 The Sea
 World in a Marsh

SLIDE/TAPE TITLES

Ukrainian Christmas
 Ukraine in Pictures
 Song and Language
 U Nas Shchos Boolo
 Chomu Yalynka v Zymy
 Zelena
 Dbajlyva Divchyna
 At the Zoo

FILM-STRIP/TAPE TITLES

Ukrainian Easter
 Strangers to Canada
 The Ukrainians -
 Canadian Home-
 steads
 Prairie Homesteaders
 Ukrainian Cooking

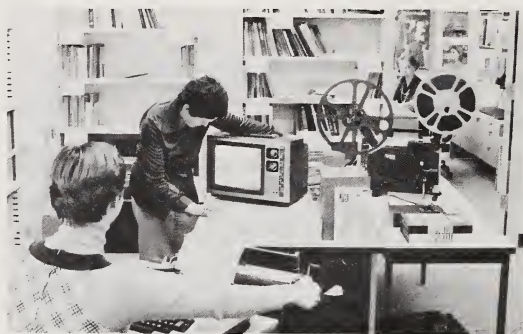
VIDEO-TAPE TITLES

Come Alive
 Ukrainian Dimension
 (Parts 1 & 2)
 U Titky Kvitky
 (18 30 min. programs)
 Robots Bears
 Easter Vet
 Christmas Trains
 Grown Up Boats
 Mice Pets
 Spring Dinosaurs
 Cookies Turtles
 Plants Kittens
 Shadows Shirts

Osvita

Ukrainian World

Kontakt



Further inquiries about these materials and their accessibility should be addressed to the Resource Centre. Donations of materials to the Centre would be greatly appreciated and should be forwarded to the Canadian Institute of Ukrainian Studies, 352 Athabasca Hall, University of Alberta, Edmonton, Alberta, T6G 2E8.

PROGRESS ON ENCYCLOPEDIA PROJECT

The new *Encyclopedia of Ukraine* will consist of four volumes, totalling more than 3,000 pages, with more than 1.5 million words. It will be both an up-dated and translated version of the alphabetically arranged, multi-volume Ukrainian encyclopedia (*haslova chastyna*) now being completed. As such it will be a continuation of the two-volume *Ukraine: A Concise Encyclopaedia*, published by the University of Toronto Press in 1963 and 1971. This new major scholarly project, also to be published by the University of Toronto Press, involves hundreds of contributors and section editors under the guidance of Dr. V. Kubijovyč of Sarcelles, France. Dr. G. Luckyj, Associate Director of the Institute in Toronto, is responsible for the supervision and editing of the English text. His assistants in Toronto are Ms. Sophia Yurkevich and Dr. Taras Zakydalsky. Dr. B. Struminsky of Harvard University is a full-time editor with the encyclopedia project and continues his work in Cambridge (Mass.) because of difficulties with immigration to Canada. The day-to-day operation of this project proceeds along the following lines: entries (*hasla*) which have been prepared in Sarcelles or Cambridge are sent to Toronto for editing and translation. Systematic work began in earnest on 1 January, 1979. It is estimated that the text of the first volume (letters A-G) will be completed in Toronto over the period of the next two years. Copy editing, proofreading and printing will take an additional two years. Hence the publication of the first volume is tentatively scheduled for 1983. The whole project, including three remaining volumes, should be completed during the 1980s.



INSTITUTE TRAVEL LECTURE SERIES 1979

During the winter session, the Institute's Travel Lecture Series had Mr. Bohdan Krawchenko, Ms. Frances Swyripa, and Mr. Roman Petryshyn visit university and community college campuses in Lethbridge, Calgary, Kelowna, Kamloops, Vancouver, and Victoria.

Bohdan Krawchenko began his lecture with an analysis of changes in the social structure of Ukraine. He argued that the economic transformations of the post-World War II period saw Ukrainians emerge as a socially balanced nation. New urban, educated groups came into being--groups which in the post-Stalin Period attempted to place their priorities on the political agenda. His talk included a discussion of the rise of "autonomist" currents within the Communist Party of Ukraine, as well as the evolution of the dissident movement. He closed with an evaluation of the factors that lie behind the recrudescence of nationalism in the republic.

Frances Swyripa spoke on "Perceptions of Ukrainian Canadians in English-Language Works." She examined the historical treatment of Ukrainian Canadians by English-language authors and researchers, from the first comments made about the new immigrant group in the late 1890s, to the present. After this period, emphasis has shifted considerably--from romantic, or critical, descriptions of the "men in sheepskin coats" by Anglo-Celtic observers--to serious study of Ukrainian-Canadian development by historians and sociologists, most of whom are Ukrainian in origin. The initial stress, on Anglo-conformity and assimilation in the Canadian national interest, has also been replaced by the tendency to examine Ukrainian Canadians within the contexts of the Canadian "mosaic" and multiculturalism. In spite of the growing sophistication of research into Ukrainian-Canadian development, several gaps and weaknesses remain. These are looked at in some detail with attention to present orientations and future needs.

W. R. Petryshyn was the last speaker in the current series. In his talk "Ukrainian Canadians in the Vertical Mosaic," he offered both an historical account of how the "ethnic" category emerged in Canada, and a discussion of the current and future social outlook for Ukrainian Canadians. He argued that ethnicity in Canada--defined simultaneously as a personal and social identity, and an economic category--originated with historical colonial struggles in which elite Canadian economic positions have continually been held mainly by Anglo-Celts. A process of stratification ensued in which immigrant groups have joined the French in forming the middle class, while the native Indians have always been at the bottom of the vertical mosaic.

The speaker suggested that in the past this system excluded "ethnics" from affecting those decisions (i.e., in education, arts, and economy) which would have allowed for the creative reproduction of Ukrainian-Canadian identity. After distinguishing the Ukrainian-Canadian "minority" from the emerging Quebecois "nation," the speaker concluded with a call for ethnic equality in the economy, and the development of community autonomy in public sector areas such as schooling, media communication, social services and recreation.

SHEVCHENKO LECTURE

The thirteenth annual Shevchenko Lecture at the University of Alberta was held on March 7, 1979. Dr. Roman Szporluk, professor of history at the University of Michigan in Ann Arbor, spoke on "Ukraine since 1945: A Study in Modern History."

The end of World War II was a watershed in Ukrainian history: after long periods of separation almost all Ukrainian lands found themselves under one regime, whose central authorities in Moscow persecuted the Ukrainian intelligentsia. Even the Communist Party of Ukraine (CPU), which was also distrusted by the population, was also repressed. Due to internal migration there began a process of national integration as some regional differences diminished.

The period of destalinization in the 1950s saw the rehabilitation of both the CPU and the Ukrainian intelligentsia. A very important function was served by the Writers' Union of Ukraine which was used to legitimize the Soviet regime, but which also became a kind of alternate political centre. In contrast to the distrust of the previous period a rapprochement was attempted with western Ukraine. Although no less distrustful of Ukrainians the government realized that certain concessions had to be made. These took the form of an expansion in the number of Ukrainian publications made available and a diversification of Ukrainian audiences to whom publications were addressed. Increasingly, the intelligentsia acted as a link between the Soviet regime and the masses.

The early 1960s were a retreat from destalinization and brought with them a return of russification. However, this was resisted by a new alliance between the pro-Soviet element on the one hand, and the new generation of the intelligentsia on the other. The latter group found a forum in the press for their campaign in defence of the Ukrainian language. The government under P. Shelest, while mildly repressing dissidents (by Soviet standards), tried to implement some of their proposals.

Shelest's fall from power in 1972 ushered in an era of renewed and reinforced russification. Attempts at rapprochement between the regime and the Ukrainian nation, and implementation of a new Ukrainian-Russian relationship, were abandoned. Instead of dealing with very real economic and social problems, the government continues to concern itself with nationality problems. In spite of L. Brezhnev's wishes the Ukrainian problem will not go away. The government is faced with a new nation which, though possibly slightly diminished in numbers, has more energy and a greater potential.

A lively discussion period followed Dr. Szporluk's presentation. The Shevchenko lecture is sponsored by the Ukrainian Professional and Business Club of Edmonton and organized by the Institute.

THE WILLIAM KURELEK MEMORIAL LECTURES, 1979

The second annual William Kurelek Memorial Lecture Series was held at the University of Toronto, March 5-7, 1979. Sponsored both by the University of Toronto and the Toronto Ukrainian Professional and Business Club, this year's lectures were given by Prof. James B. Maas, Cornell University, and Mr. Peter Reddaway, Senior Lecturer at the London School of Economics, London, England.

On March 5, Prof. Maas' subject was "Painting as a Mirror of the Mind." Using his pioneering work in this area, Prof. Maas stressed that it is entirely possible for the psychologist studying artists and forms of visual artistic creativity to identify psychological imbalance in artistic works. He used various examples from the paintings of Hieronymus Bosch, Vincent Van Gogh, the early paintings of William Kurelek (at the time when the artist was undergoing treatment in England) and paintings by his patients to illustrate his argument. Two films by Prof. Maas were also shown: his award-winning study of Kurelek, and the more recent study of Van Gogh's self-portraits.

On March 6, Mr. Reddaway spoke on "The Evolution of Soviet Policies Towards Dissent," outlining in considerable detail the rise and evolution of the dissident movement in the Soviet Union since Stalin's death. He pointed out that the Soviet leadership's desire to eradicate dissent is tempered by its need for international respectability and economic advance. In general, Mr. Reddaway maintained that the only major concession made by the regime was toward the emigration movement, while repression against other dissident movements remains harsh and by-and-large uncompromising.

The last lecture, on March 7, was also delivered by Mr. Reddaway and dealt with "The Relationship of Nationalist Dissent in the USSR to Other Forms of Dissent." In Mr. Reddaway's view there are four types of nationalist dissent in the Soviet Union today: that which demands greater autonomy or independence (Ukrainians and Baltic peoples); Russian nationalist dissent; the movement for emigration (Jews and Germans); and finally, the movement of formerly exiled peoples demanding a return to their homelands (Crimean Tatars). All of these movements have links with one another and with the human rights movement in Moscow. These relationships, both in the Soviet Union and to some degree in the emigration, deeply concern the regime. This explains why those arrested and given the harshest treatment are mainly people who have maintained a liaison between their respective nationalist movement and the general human rights movement in Moscow. Mr. Reddaway concluded by stating that cooperation among the various national movements and coordination with the general human rights movement is essential, if these movements are to be successful and if human and national rights are to be attained in the Soviet Union.

The lectures, attended by several hundred people and very well received, will be published in the near future. The organization of the lecture series was carried out by the W. Kurelek Memorial Lectures Committee: Thor Bardyn (chairman), Yuri Boshyk, Dr. Edward Burstynsky, Walter Kuplowsky, Lydia Palij, Dr. Petro Potichnyj and Christine Stodilka.

NEW COURSE IN UKRAINIAN POLITICAL THEORY PROVES POPULAR

During the 1978 autumn term, Dr. Ivan L. Rudnytsky, professor of East European and Ukrainian history at the University of Alberta, conducted a seminar course (Hist. 425, "Topics in Ukrainian History") on the development of modern Ukrainian social and political thought. The seminar, first of its kind at a Canadian university, was introduced in response to the continually good support received by the four one-semester undergraduate survey courses in Ukrainian history, offered by Professor Rudnytsky as a two-year course cycle. Professor Rudnytsky was assisted in directing the seminar by Dr. John-Paul Himka, research associate at the Institute.

Students, participating in the seminar, presented papers discussing representative Ukrainian social thinkers and ideological groupings, ranging from the mid-nineteenth century Society of Sts. Cyril and Methodius to the

contemporary intellectual dissent groups in Soviet Ukraine. The course was well received; its flexible structure and pioneering nature added to the students' interest. It is expected that the course will be offered every other year in the future.

LANGUAGE TEACHERS VISIT NEW YORK

Ms. Olenka Bilash, bilingual coordinator at the Institute, organized and led a travel tour of language teachers to New York City March 24-31, 1979. Thirty-four teachers of English, French, German, Hebrew, Romanian and Ukrainian from Edmonton, Calgary, Winnipeg, Vancouver, Grande Prairie and Fort McMurray participated. During the week meetings were held with: Mr. Angelo Gimondo, director of planning and program development for bilingual education at the New York City Board of Education; Mr. Edward Scebold, executive-director of the American Council of Teachers of Foreign Languages; Dr. Joshua Fishman renowned scholar, author, lecturer on the sociology of language, and professor at Yeshiva University; and, Mrs. Francoise Cestac, director of the United Nations translation services and her staff. Visits were paid to the Bilingual Resource Centre of New York, the Northeast Curriculum Development Centre for bilingual education, and elementary, junior and senior high schools in which various bilingual programs are operational. Participants also visited many ethnic museums, book stores, galleries and enjoyed the unique sightseeing and entertainment opportunities in New York.

UKRAINIAN ACTIVITIES AT UBC

A number of the lecturers with the Institute's first Travel Lecture Series also gave afternoon seminars at the University of British Columbia, co-sponsored with the Department of Slavonic Studies. Dr. Hinka spoke on Ukrainian Catholic priests, peasants, and the national movement in Western Ukraine in the late nineteenth century; Dr. Rudnytsky spoke on Khmelnytsky and the Treaty of Pereiaslav; F. Swyrypa spoke on how the early Ukrainian immigrants who settled Canada's West were viewed in English-language works; and W.R. Petryshyn gave a description, critique, and rebuttal of Canadian multiculturalism policy.

The Department of Slavonic Studies at the University of British Columbia will be re-activating its second year (i.e., advanced) Ukrainian course, listed in the calendar as UKRAINIAN 425, for the academic year 1979-80. The instructor will be Sandra Thomson.

ANNOUNCEMENTS

NEW INSTITUTE BOOKS

The Institute is pleased to announce the appearance of George Y. Shevelov's *A Historical Phonology of the Ukrainian Language*. A work of 809 pages, this publication is the fruit of many years' work by an internationally acclaimed Slavic linguist; it discusses the pattern of sound changes which shaped the phonological characteristics of the Ukrainian language from its inception, as a group of dialects within Common Slavic, to the present. Rich in examples from literature, legal documents, chronicles, and folklore, *A Historical Phonology of the Ukrainian Language* was printed for the Institute by Carl Winter, Universitätsverlag--a German firm with exceptional competence in the specialized techniques of publishing texts in Slavic linguistics. This is the fourth volume in the series, "Historical Phonology of the Slavic Languages" edited by Dr. Shevelov. All volumes in this monumental series are in the same, necessarily high, price range. The hard cover copy is \$305.00; the soft cover copy is \$280.00. Book orders may be placed with the Institute.



Institute's Toronto Staff: from left to right: R. Senkus, W. Jacobs, Yu. Boshyk, S. Yurkewych and seated Dr. G. Luckyj.

The fourth publication in the Institute's Canadian Library in Ukrainian Studies--*Ukrainian for Undergraduates* by Danylo Husar Struk--appeared in mid-December.

The book is a language text developed for English-speaking university students who have some background in Ukrainian. It provides explanations and rules governing basic morphology and asks students to apply these rules in numerous drills and exercises. The textbook's main objective is to provide students with a firm set of rules which will help them improve and correct their language.

The book includes an introduction to phonetics by Professor E.N. Burstynsky, grammatical tables, and a vocabulary.

Ukrainian for Undergraduates is 350 pages in length and is available in cloth (ISBN 0-88962-080-6) for \$9.00 or in paper (ISBN 0-88962-079-2) for \$5.00 from the University of Toronto Press.

DOCTORAL FELLOWSHIPS AWARDED

<u>Name</u>	<u>University</u>	<u>Program</u>	<u>Supervisor</u>	<u>Thesis Topic</u>
OZORNOY, Gennady	Alberta	Economics	B. Korda	An Economic History of the Ukrainian SSR after the Second World War
PRYMAK, Thomas M.	Toronto	History	P. Brock	St. Petersburg to Kiev: The Ukrainian Movement on the Eve of the Polish Insurrection of 1863
PYTLOWANY-KORDIUK, Melanie	Toronto	Literature	D. Struk	Volodymyr Vynnychenko
YURKEVICH, Myroslaw E.	Michigan	History	R. Szporluk	The Ideology and Political Program of the Organization of Ukrainian Nationalists

MASTER'S FELLOWSHIPS AWARDED

<u>Name</u>	<u>University</u>	<u>Program</u>	<u>Supervisor</u>	<u>Thesis Topic</u>
CHOMIAK, Bohdan	Alberta	Political Science	B. Krawchenko	The National and Social Composition of the Communist Party of Ukraine in the Post-Revolutionary Decade
HOLOWACH-AMTIT, Elaine S.	McGill	History	J.H.Thompson	Ukrainian Canadians and Education in the Province of Saskatchewan, 1905-30
JACUTA, James B.	Alberta	Sociology	C. Hobart	Ethnic Elite Structure in Canada: A Case Study of Ukrainians in Edmonton
SZUCH, Lubomyr I.	Alberta	Political Science and Soviet Studies	B. Krawchenko	Recruitment Processes and Political Power in the Ukrainian SSR: A Study of socio-economic profiles and behaviour

UNDERGRADUATE SCHOLARSHIPS AWARDED

<u>Name</u>	<u>University</u>	<u>Program</u>
BALAN, Boris P.	Toronto	History
BURDENIUK, Christine R.	Alberta	Sociology
DMITRIUK, Nadya	Alberta	Ukrainian
HRYN, Mariika N.	Alberta	Ukrainian
KOSTYNIUK, Brent N.	Alberta	History
LYSACK, Alan M.	Carleton	Russian
McCHRISTIE KONDRAT, Marusia	Lakehead	History
MINENKO, Mark	Manitoba	Ukrainian
SOUDEK, Stepan	Carleton	History
TORSKY, James A.	Alberta	Ukrainian



Institute's Alberta Office. (L to R) Theresa Lacousta, Mildred Hrubizna, Assya Berezowsky.

Едмонтонське бюро Інституту (вправо:) Тереса Лакуста, Михайлина Грубизна, Ася Бerezовська.

JOURNAL OF UKRAINIAN GRADUATE STUDIES

The autumn 1978 issue of the *Journal* appeared in mid-December. The feature articles are: "Volodymyr Vynnychenko and His Mission to Moscow and Kharkiv" by Melanie Czajkowskyj; "A Chapter from the History of the Ukrainian Diaspora:

M. Drahomanov's *Hromada*, the Ukrainian Printing House in Geneva, and A.M. (Kuzma) Liakhotsky" by Yuri Boshyk; "Ukrainian between Old Bulgarian, Polish, and Russian" by Bohdan Strumin'skyj; "Ukrainska mova, chy mova ukrainskoi emihratsii" by Yaroslav Harchun; "Icarus and Prometheus: The Coming of Age of Ukrainian Studies" by Peter L. Rudnytsky; and "A Report on Ukrainian Language Textbooks at the University Level" by Jaroslav Rozumnyj. The issue also includes guides to research and book reviews.

The spring 1979 issue of the *Journal* appeared in May. The feature articles are: "The First All-Ukrainian Congress of Soviets and Its Antecedents" by Thomas M. Prymak; "Pershyi Vseukrainskyi selianskyi z'izd" by Borys Martos; "The Triumph of Particularism: The Kuban Cossacks, 1917" by Olga Andriewsky; "The Influence of the Ukrainian Revolution on Ukrainians in Canada, 1917-22" by Nestor Makuch; "Reflections of a Linguist on Ukrainian History" by George Y. Shevelov; and "Some Paradoxes of Ukrainian Bibliography and Its Critical Tasks" by Edward Kasinec. The issue also includes guides to research, book reviews, letters, and the results of the questionnaire mailed to subscribers last year.

The *Journal* appears in the spring and autumn each year. Annual subscriptions are \$5.00, payable to *Journal of Ukrainian Graduate Studies*. The editorial offices of the *Journal* are located in the Department of Slavic Languages and Literatures at the University of Toronto, Toronto, Canada, M5S 1A1.

PLANS UNDERWAY FOR THIRD CONFERENCE

The third in the Institute's series of conferences on Ukrainian Canadian topics will take place September 13-15, 1979, at the University of Alberta, and is entitled, "Identifications: Ethnicity and the Writer in Canada." The idea for this conference emerged as a consequence of current assertions by many ethnic groups (i.e., Metis, Jewish, Ukrainian, Celtic) that their Canadian group experiences should be recognized as distinctive components within English-Canadian literature. Furthermore, there exists substantial literature produced within Canada, in languages other than English and French, which needs to be analysed and evaluated. Conference speakers, including both writers and university academics, have been asked to examine the general question of how ethnic background affects the themes and images of Canadian literature, and to discuss the development of Ukrainian Canadian writing as a specific current within English-Canadian literature. Both program days will have academic presentations, followed by a panel of authors who will comment on the conference theme and discuss their work. Following the formal sessions, participating authors will be invited to read a small portion of their work to the public.

Preparations for the conference are proceeding well. To date, the following speakers have agreed to participate.

Academic presentations: Dr. Natalia Aponiuk,

Dr. David Arnasson, Jars Balan, Dr. Orest Rudzik, Dr. Yar Slavutych, Judy Young.

Writers: Maria Campbell, Dr. Maara Haas, Myrna

Kostash, George Ryga, Andy Skunaski, Rudy Wiebe, and Joy Kogawa.

The conference is being organized by a University of Alberta committee composed of three groups: Department of English, Department of Comparative Literature, and the Institute. Inquiries about the conference may be directed to W. R. Petryshyn.

CUS PROGRAM AT CAS

The annual learned societies meeting of the Canadian Association of Slavists (CAS) will be held in Saskatoon at the University of Saskatchewan, 23-26 May. During these sessions the Committee on Ukrainian Studies (CUS) will have six presentations. Dr. Wsevolod Isajiw, organizer of the program, has announced the titles of papers as follows.

Session I: *Current Social Trends in Soviet Ukraine*

Vasyl Markus, Loyola University of Chicago:
"Current Religious Movements in Soviet Ukraine"

Ivan Koropecykj, Temple University:
"Soviet Ukrainian Economy in 1970s"

Wsevolod Isajiw, University of Toronto:
"Urban Migration and Social Change in Contemporary Soviet Ukraine"

Session II: *Second and Third Generation Ukrainian Canadians*

Oleh Wolowyna, University of Western Ontario:
"Demographic and Socioeconomic Characteristics of Second and Third Generation Ukrainian Canadians"
[tentative]

Roman Petryshyn, Canadian Institute of Ukrainian Studies:
"An Emerging Ideology Among Ukrainian Canadians"

Vivian Olender, University of Toronto:
"The Third Generation Ukrainian Canadians: A Personal Interpretation"

SEMINARS

EDMONTON

MICHAEL SAVARYN

Michael Savaryn, a law student at the University of Alberta, delivered the sixth Institute seminar in Edmonton on January 16 with the presentation, "The Response of the Ukrainian Canadians to the Displaced Persons Situation in Europe". He examined the responses in Edmonton's *Ukrainski Visti*, edited by the late John Esaiw. The speaker quoted from a number of editorials which both appealed to Ukrainian Canadians for funds, clothing and other supplies, and pleaded with the Canadian Government to allow large-scale immigration of Ukrainian refugees to Canada.

Research on the life of the Ukrainians, who scattered throughout Western Europe after World War II in terrible fear of forced deportation to the Soviet Union, is scarce. Little is known about the number, qualifications, and plans of the refugees, and there is little evidence about how many were in fact deported, and how many managed to find their relatives or refuge in different countries. However, one fact is clear: their fate evoked a great deal of sympathy from Ukrainian Canadians, who even visited them in the Displaced Persons camps. The late Anthony Hlynka, a Ukrainian M.P. from Vegreville,

Alberta, spoke on their behalf in the House of Commons. The actual amounts of money, clothing, food, affidavits, etc., raised by Ukrainian Canadians for their countrymen is not known, and it is time to research this subject. Indeed, it is time to record the experience of the post-World War II Ukrainian immigration generally, for the history of the Ukrainian Canadians without this chapter would be incomplete.

ANDRIJ MAKUCH

"Ukrainian-Canadian Communists and the *Kryza* in Alberta" was the topic of the seventh Institute seminar of the current academic year at the University of Alberta. Mr. Andriy Makuch, a recent B.A. (honours) graduate in history, and now a research assistant, gave the seminar on January 30, 1979.

Ukrainian members of the Communist Party of Canada formed the backbone of the party since its inception in 1921, but played a minimal role in its key functions. They were restricted largely to activity within their foreign-language unit. When the Communist Party undertook a campaign to radicalize all Prairie farmers after the onset of the Great Depression, it sent the Ukrainian farmers into areas where they already had a degree of support, rather than into other fields.

Their organizational efforts invoked manifestations of loyalty to their adopted country by Ukrainian patriots and an attempted disassociation of communism from Ukrainians. This was both a recognition of the tenuous acceptance Ukrainians had in Canadian society and a reflection of their genuine belief that the communists were undermining the British ideals which they had adopted as their own. The manner in which these forces played themselves out is best illustrated by events in Alberta, which had the largest Ukrainian block settlement in Canada and was an area of strong communist support.

DR. B. MEDWIDSKY

Dr. B. Medwidsky, assistant professor in the Department of Slavic Languages, delivered the eighth Institute seminar at the University of Alberta. On February 6, 1979 he spoke on "Fables about Animals."

Dr. Medwidsky discussed some texts of *Kazky pro tvaryn*, a recently published volume of Ukrainian animal tales. After a brief description of the genre and of the function of oral tradition in general, the speaker compared the total number of texts contained in this recent publication with that of a volume published

sixty years earlier by V. Hnatiuk. He found the 1916 edition poorer than its 1976 sequel by 106 animal tales and 37 animal voice texts.

The major part of Dr. Medwidsky's presentation was spent comparing texts (where editorial abbreviations had been performed) in the recent edition with their originals. His presentation stimulated a discussion on the subject of editing, bowdlerization and censorship in Soviet Ukrainian publications.



Інститутський семінар в Альбертському університеті.

An Institute Seminar at the University of Alberta.

DR. OLEH ZUJEWSKYJ

The ninth Institute seminar of the 1978-79 academic year took place on February 20. Dr. Oleh Zujewskyj, a professor in the Department of Slavic languages at the University of Alberta, read a seminar entitled, "Taras Shevchenko: The Great Ukrainian Romanticist."

The speaker emphasized that Shevchenko's membership in the romantic school (as well as the realist one!) is frequently examined without a detailed and objective study of the author's worldview. For this reason critics of various persuasions all too easily dismissed the bard's romanticism and saw realism even in his early works, e.g., *Velykyi liokh*. This tendency began with Khvedir Vovk (T.H. Shevchenko: *Ioho dumy pro hromadske zhyttia*, 1876) and continues through Oleksandr Biletsky (*Ideino-khudozhnie znachennia poemy "Velykyi liokh": Tezy*, 1958).

According to Dr. O. Zujewskyj this error makes it impossible to see the interrelation between the poet's worldview and his writing style. A realist can never be a (philosophical) idealist just as positivism precludes only literary romanticism.

DR. JOHN-PAUL HIMKA

The tenth Institute seminar of the 1978-79 academic year at the University of Alberta took place on March 6, 1979. Dr. John-Paul Himka, research associate at the Institute and visiting assistant professor in the Department of History, spoke on "Inter-ethnic Conflict in the Awakening Village: Ukrainians and Jews in Late Nineteenth Century Galicia."

The speaker examined the ethno-religious and social antagonism between Ukrainian peasants and Jews in late nineteenth century Galicia. Previously, in the seventeenth and eighteenth centuries, a very similar antagonism had erupted in violence from time to time, ending in pogroms against local Jews. In the late nineteenth century, as a result of the penetration of the national movement into the villages, the conflict took on a different aspect. Instead of an elemental, violent struggle, the Ukrainian peasants engaged in an institutional one, establishing reading clubs (*chytalni*) as rivals to predominantly Jewish taverns, and loan funds as rivals to local Jewish creditors.

The seminar first discussed some problems impeding the objective study of Ukrainian-Jewish relations and then provided background on Ukrainian and Jewish society in Galicia. The main part of the seminar examined inter-ethnic conflict in the village described in reports (*korespondentsii*) submitted to the popular Ukrainian press.

DR. ROMAN SZPORLUK

On March 7 Dr. Roman Szporluk, professor of history at the University of Michigan, spoke on "The Ukrainian Press in the Shelest Era." The history of the Ukrainian press since 1945 can be divided into four periods: Stalinism (until 1953-54), de-Stalinization (mid-1950s-early 1960s), the Shelest era (1963-72), and the contemporary period (since 1972). Under Stalinism, the circulation of the Ukrainian press was rigidly limited and restricted to periodicals serving the state apparatus, the agricultural sector, and--to a small extent--the intelligentsia. With de-Stalinization came an extraordinary expansion of the Ukrainian press: circulations became unfrozen and sky-rocketed, and periodicals were founded for urban readers, i.e., for workers (*Robitnycha hazeta*) and the intelligentsia (*Vsesvit, Ukrainskyi istorychnyi zhurnal*). After some setbacks in the early 1960s (during Khrushchev's last years in power), the Ukrainian press again expanded during the Shelest era. More specialized journals and

yearbooks in the humanities and social sciences appeared; there was also a corresponding expansion of periodicals in the exact sciences. Kiev became the second largest center of press and publishing in the USSR, outpacing Leningrad. Circulations rose; *Radianska zhinka* and *Perets* achieved readerships of one million. The popular weekly *Ukraina* actively fostered a Ukrainian historical, linguistic consciousness. The press in the Shelest era became the material link in a new partnership between the state apparatus and the Ukrainian intelligentsia; it functioned as a vehicle of *rapprochement*, at once "sovietizing" the Ukrainians and Ukrainianizing the Ukrainian Soviet Socialist Republic. After 1972 the regime abandoned this experiment and returned to a "neo-Stalinist" assimilationist policy, which manifests itself by stifling the Ukrainian press.

M. SHKANDRIJ

"Ukrainian Literature and Art in the 1920s" was the title of M. Shkandrij's Institute seminar, held at the University of Alberta on March 13, 1979. The speaker is a lecturer at the University of Calgary.

The speaker outlined four different conceptions of art in Soviet Ukraine in the 1920s: (1) Destructivism (as illustrated by M. Semenko's futurism), (2) Constructivism (V. Polishchuk's "spirit of engineering"), (3) Monumentalism (M. Boichuk's current in ARMU (*Asotsiatsiia revoliutsiinykh mysttsiv Ukrainy*), and (4) Pure Art (K. Malevych's ideas on art are the clearest formulation of this tendency). The seminar was illustrated with appropriate slides.

Y. STEFANYK

Mr. Yuriy Stefanyk-Klynowy delivered the twelfth Institute seminar of the 1978-79 academic year at the University of Alberta. On March 20, 1979, he spoke on "Olena Teliha's Great Peace."

The speaker reminisced about his personal encounters with the poetess and examined her work in the light of the criticism of V. Derzhavyn, Iu. Sherekh, B. Boichuk and B. Rubchak. By illustrating his points with direct quotations from O. Teliha's works, he showed how these critics were often in error.

The seminar consisted of three parts: (1) personal reminiscences, (2) an analysis of the author's work, and finally (3) a discussion of her tragic death.

B. KRAWCHENKO

The thirteenth Institute seminar at the University of Alberta took place on March 27, 1979. B. Krawchenko, research associate at the Institute and visiting assistant professor of political science, spoke on "The Intelligentsia of Soviet Ukraine."

The seminar focused on three issues. First, an analysis of the structure of the intelligentsia of Soviet Ukraine was given. Second, based on recent Soviet studies of inter-ethnic relations, the national attitudes of the intelligentsia were discussed; and finally, the question of recruitment into the intelligentsia was examined.

BOHDAN CHOMIAK AND JARS BALAN

Bohdan Chomiak and Jars Balan, graduate students at the University of Alberta, presented a joint seminar entitled, "The Peasant Revolution in Ukraine" on April 3, 1979.

The seminar began with a brief introduction of three parts: (1) an examination of the current state of peasant studies; (2) a comparison between various Marxist and *Narodnik* (Populist) theoretical positions on the peasantry and the political perceptions held by the peasantry prior to the revolution; and finally, (3) an examination of the Ukrainian revolution, 1917 to 1921, whose unique features were described in comparison to the conditions in revolutionary Russia. The conclusion of the introduction gave the central themes for the seminar: a critical examination of the theoretical assumptions of Populism and Marxism concerning the peasantry, and an interpretation of the events of the peasant revolution in Ukraine.

The theoretical assumptions of Populism and Marxism did not have time to change during the revolution, and these movements acted on the basis of their prior beliefs. The speakers showed that both Marxism and Populism had inaccurate interpretations of the peasantry. The Marxist interpretation of the peasantry was inadequate because it had an unjustified belief in rural idiocy and in the cultural superiority of industry and city life. The Populist interpretation was incorrect because it overindulged in a romantic vision of the peasantry. The speakers traced both theories historically.

The peasant revolution occurred because of land hunger; war and revolution offered them the means to resolve this problem. The peasants measured different and successive regimes on the basis of their agrarian policies. The reaction of the peasantry to each regime manifested itself in four types of revolt:

(1) land distribution, (2) cessation of cultivation, (3) political *otamanschyna*, and (4) banditry. Both speakers concluded that the peasant revolts stemmed from the failure of each regime to understand peasants' needs; that the Bolsheviks won because they had urban support and because they gave concessions to the peasantry; and that the Bolsheviks would have lost had the peasantry not exhausted itself militarily.

TORONTO

WALTER G. KUPLOWSKY

The first seminar of the spring term at the University of Toronto was given by Walter Kuplowsky, who recently became a member of the Ontario Bar. His topic was "Multiculturalism and Canadian Constitutional Reform: Can Culture be Legislated?" The speaker presented a brief analysis of the nature and function of constitutions generally. He then reviewed the nature of the Canadian Constitution and provided a working definition of the word "culture." Mr. Kuplowsky discussed the viability of legislating the concept of "multiculturalism," and reviewed the manner in which the Federal government dealt with the question of minority cultural rights within its proposals for constitutional reform. The seminar concluded with an attempt to show a feasible way of legislating the protection of basic components in cultures in order to assure cultural development.

ANNA BALAN

On January 29, a seminar was presented by Anna Balan of Toronto entitled, "The Portrayal of Ukrainians in the Works of Morley Callaghan, W.O. Mitchell, Margaret Laurence, and Sinclair Ross." The speaker focussed on four Ukrainian characters in four novels by prominent Anglo-Canadian writers. All of these characters are Canadian-born, well educated professionals, and not pioneers. They are: Ann Prychodko in Morley Callaghan's *They Shall Inherit the Earth*, Peter Svarich in W.O. Mitchell's *Who has Seen the Wind*, Nick Kazlik in Margaret Laurence's *A Jest of God*, and Nick Miller in Sinclair Ross' *Sawbones Memorial*.

The speaker summarized the plots of the four novels, showed the role each of these characters played in the novel, and discussed how their ethnicity was depicted. She concluded that the Ukrainians were credibly and effectively portrayed in all four novels. The more recently a novel had been written, the more central was the role played by the Ukrainian character, and

the more the writer reflected changing attitudes of the Anglo-Canadian majority towards Ukrainians --from acceptance, through envy, to identification. Unfortunately, all of the Ukrainian characters are portrayed only as individuals within an Anglo-Canadian community. Although all four authors should be commended for introducing representatives of the ethnic component in Canadian society into their writing, the ethnic diversity of the Canadian reality has not yet truly been explored or developed by Anglo-Canadian writers. This must be done if Canadian literature is to be both relevant to all Canadians and present a truer picture of Canadian society.

BORIS BUDILOVSKY

On February 5, Boris Budilovsky, who holds a law degree from Kiev University, spoke on the question of "Law in Soviet Ukraine: Experiences and Observations of a Former Soviet Lawyer." The speaker provided numerous eyewitness, anecdotal examples of his experiences as a lawyer in Kiev. Then, on the basis of his experiences, he spoke generally about the nature of the Soviet law in practice. His evaluation of the role of the legal system in the USSR related law to the political order. He emphasized the "anti-popular" (*antynarodni*) character of Soviet legal practice, the structural and social inequalities and injustices suffered by the average Soviet citizen, and the unconstitutionality of Soviet justice, all of which he blamed on the one-party state.

In order to show what issues people are prosecuted for, the speaker gave examples of what members of the elite are not tried for--black marketeering and speculation. He emphasized that the population at large was compelled to commit illegal acts and "steal public property" in order to obtain what was legally theirs. Mr. Budilovsky also stated that legality is respected more by military tribunals than by civil courts.

The discussion focussed on ways of combatting the problem of the Soviet government's frequent attempts to use living relatives in the USSR as a way of claiming the estates of Ukrainians who have died in Canada.

OLEH ROMANYSHYN

On February 12, Oleh Romanyshyn, who is currently completing his Ph.D. in the field of Spanish-Ukrainian literary relations, gave a seminar entitled, "The Historical and Literary Background to Ukrainian-Spanish Relations."

Although Spain and Ukraine have never enjoyed formal relations, mutual awareness and contacts between the inhabitants of both countries (which probably began in the fifth century) were important in particular periods in history. There were many lines of communication: military, political, religious, educational, cultural, and personal. There is good evidence that during the Rus' period of Ukraine's history (particularly in the ninth and tenth centuries) a Slavic element played a significant military, political, and cultural role in Arabic Spain, and that Rus' repeatedly came into military and commercial contact with Spanish Arabs. With the rise of the Cossack State, Ukraine became an important factor in European affairs, particularly in the seventeenth century: 1) as a tacit ally of Spain against the Ottoman Empire, and 2) as a bulwark against militant European Catholicism championed in the East by Poland, whose policies also drew strong support from Spain. Last but not least, trade in Christian slaves was always an important medium of continuous contact between Spaniards and Ukrainians until the eighteenth century. With the disappearance in 1775 of the last vestiges of Ukraine's independence, contacts with Spain became sporadic at best, and occurred on a personal and cultural level. After World War II a small Ukrainian community settled in Madrid. These historical and cultural relations between both countries can be looked upon as a background to what we may now call a "Spanish School" in Ukrainian literature.

IVAN JAWORSKY

Ivan Jaworsky, who is currently completing his M.A. in political science at Carleton University, spoke on "Ukrainians in Eastern Europe after World War II" on February 26. His talk surveyed the situation of Ukrainian minorities in Poland, Czechoslovakia, Romania, and Yugoslavia.

Although the number of Ukrainians in Eastern Europe has decreased greatly since the war as a result of boundary changes, by which Galicia, Bukovyna and Carpatho-Ukraine were transferred to Soviet Ukraine, small Ukrainian minorities remain in the countries reviewed.

In his presentation the speaker gave an overview of the situation of each Ukrainian minority, commenting on their demographic, social, economic, cultural, organizational, and religious life. An emphasis was put on the factors influencing the development and survival of these minorities, such as: increasing assimilation due to out-migration from depressed rural areas where most Ukrainians live; the effect of Soviet foreign policy; attitudes of dominant nationalities toward Ukrainian minorities; state

influence in official Ukrainian organizations (i.e., USKT in Poland, KSUT in Czechoslovakia); and the poorly developed sense of national identity in some areas where people still identify themselves as "Rusyn" or "Hutsul."

DR. TARAS D. ZAKYDALSKY

On March 12, Dr. Taras Zakydalsky, who is currently associated with the Institute's Ukrainian Encyclopedia Project, gave the seminar, "Ivan Vyshensky and the Religious Polemics of the Seventeenth Century." Vyshensky's ascetic worldview was the source of practical solutions to the problems confronting the Orthodox Church in Ukraine at the turn of the seventeenth century. Believing that this life should be renounced for the sake of salvation, he denounced the love and pursuit of luxury, secular knowledge, and power. Since the Orthodox faith and the keeping of Christ's commandments were sufficient to salvation, each man was responsible for his own fate. All Christians, according to Vyshensky, were equal before God; hence, the faithful laity had the right to elect new priests and bishops to replace those who had joined the Union with Rome in 1596.

Vyshensky's epistles from Mt. Athos were not published in his lifetime, and must have had a very limited influence on the polemics of that period. He was not a deep or original thinker, but he was a passionate and forceful writer. His language, which is close to the vernacular, and his vivid imagery make him one of the first great writers in the history of Ukrainian literature.

LISA EFIMOV-SCHNEIDER

Lisa Efimov-Schneider, currently a Ph.D. candidate in Russian Literature at the University of Toronto, gave a talk entitled, "Emma Andijewska's *Roman pro dobryi Uchynu*: The Displaced Persons Camp as Purgatory."

In Andijewska's *Roman*, the Displaced Persons camp is introduced first in its historic sense--a place signifying political and physical-geographic displacement--but then is extended to represent a state of total psychic disturbance. Supported by a complex narrative mode in which semantic and symbolic confusion is deliberately created, Andijewska suspends all standard literary expectations and judging mechanisms for the characters in the novel as well as for the reader. Social distinctions (intellectualism vs. simplicity); moral values; chronologically linear development; the distinction between dreams, visions, and reality; the efficacy of logical, as opposed to supernatural or irrational, explanations--all of these are eliminated.

This allows for an investigation of the quality "goodness" which is entirely uninhibited and unqualified. Suspension of standards of judgment makes each event within the world of the camp equally meaningful in the growth process of its primary heroes; this compels the reader to pay equal attention to the minutiae of detail and to the supposed "main events" in recognizing "the good person."

The symbol of purgatory is a useful one in characterizing the D.P. camp condition depicted by Andijewska. Like the camp world, the purgatorial state is one within which rites of passage take place, eventually admitting a person into a better world. These rites, or developmental stages, are alike in both camp and purgatory because they are stripped of any socially defined elements, and have to do only with the inner moral growth of each separate personality.

DR. ROMAN SERBYN

Dr. Roman Serbyn, of the history department at Université du Québec à Montréal, presented this year's last seminar which was entitled, "The National Awakening in Ukraine, 1859-1863: Students in Kharkiv and Kiev Universities."

Heightened student activism emerging in post-Crimean Russia took on a specific, national coloring in the two universities situated in Ukraine. During this first "movement to the people", student activists drew closer to the common folk and, through the Ukrainian peasantry and the still un-Russified nascent working class, rediscovered Ukrainian language and culture. As "khlopophilism" blended with "Ukrainophilism" student activism found intellectual reinforcement in the Romantic literary tradition of the popular works of Taras Shevchenko and Marko Vovchok, as well as in the Ukrainian schools of Polish and Russian literature. A desire to promote the Ukrainian language, as well as a feeling of social debt, prompted students to set up Ukrainian language Sunday schools.

More radical students organized in clandestine groups such as the revolutionary-minded Kharkiv Secret Political Society and the more moderate, or at least more heterogenous, Kiev Student Hromada. Ukrainian student radicalism, leaning towards an eventually autonomous if not completely independent Ukraine, was acquiring a national consciousness and beginning to assert itself as a movement allied to, but independent of, Polish and Russian movements. The Ukrainian movement was also winning a grudging recognition, from Poles and Russians, as a partner in the common struggle against the tsarist regime. This development was cut short by the aborted Polish

insurrection and renewed repression against Ukrainians. From then on, Ukrainophilism fell back into political moderation while the Russian radical movements siphoned off Ukrainian radicals into their own increasingly centralist organizations.

* * *

The public seminar series held during the 1979 winter term by the Division of East European Studies at the University of Alberta included the following presentations on Ukrainian topics: Lubomyr Szuch, "From Helsinki to Belgrade: The Human Rights Movement in the USSR;" Liubomyr Luciuk, "Ukrainians in the Making: The Kingston Story;" Bohdan Chomiak, "The Social Composition of the Ukrainian Communist Party;" and, Dr. M. Gulutsan and D. Rewilak, "Psychological Sciences in the Ukrainian SSR."

PEOPLE

METRO GULUTSAN (1925-1979)

On April 6 Dr. Metro Gulutsan, 53, died suddenly in a tragic two-vehicle collision near North Battleford, Saskatchewan. On April 10 he was buried in the family plot in Canora, Saskatchewan.

Born in Buchanan, Saskatchewan to pioneer parents of East European background (Ukrainian father/Romanian mother), Professor Gulutsan effectively combined his ancestral origins with his academic discipline to become the University of Alberta's specialist in educational psychology with special reference to eastern Europe. He was for many years a member, then chairman, of the University's Committee for East European and Soviet Studies, and in 1974 became director of the Division of East European Studies, to the establishment of which he gave unstintingly of his time and energy while carrying out his normal responsibilities in the Department of Educational Psychology.

Dr. Gulutsan was always a good friend of the Canadian Institute of Ukrainian Studies. On request, he offered his advice freely from the earliest stages of its development in 1974, and he served on the University committee which prepared the "Detailed Proposal" for the Institute's establishment. He was also a valued member of the Institute's Advisory Council from its inception in November 1976.

Dr. Gulutsan held degrees from the University of Saskatchewan (B.A., 1947; B.Ed., 1952) and the University of California, Berkeley (Ph.D., 1962). As an educational psychologist in Saskatchewan's Department of Education (1949-60), he embarked upon intermittent graduate studies in 1955. After two years as instructor in the College and Faculty of Education at the University of British Columbia, he joined the Faculty of Education in Edmonton in 1962, rising to the rank of full professor in 1974. His early research and teaching interests consisted of classroom learning and human development (especially personality development), followed by second-language learning and education and psychology in the Communist countries of Europe. Besides English, he spoke and read Ukrainian and Russian well and, to complement his growing interest in East European studies, he acquired considerable competence in reading and conversational French, German, and Romanian.

As a scholar, he published numerous articles, translated from Russian, and presented papers and conducted seminars in North America and Europe. In September 1972, he was a member of the first Canadian academic delegation to the USSR under the Canada-USSR exchange agreement signed in October 1971. In December 1972, the minister of external affairs appointed him to the Canada-USSR mixed governmental commission on academic exchanges. At the time of death, he was a very active member of the Central and East European Studies Society of Alberta (which he founded in 1975) and president of the Central and East European Studies Association of Canada (which he had helped to establish in 1977). He was also in the throes of negotiating the development of an Institute of Central and East European Studies in Alberta.

Despite cataracts in both eyes which greatly impaired his vision, Dr. Gulutsan's achievements were numerous and most significant. He will be sorely missed in East European studies for his leadership, in educational psychology for the fresh insights which his unique background, talents, and interests enabled him to bring; and on campus generally for his cheery disposition, symbolized best perhaps by "Malanka," Ukrainian New Year's Eve at the Faculty Club, which he introduced in 1973 and which has since become a highlight of the festive season at the University.

His home near the campus was always open to his many friends, on- and off-campus, in Canada and abroad. The deepest sympathies of all are extended to the members of the family who survive him--Lena, his wife, and their three children, William, Peter, and Lona.

The Central and East European Studies Association has established The Metro Gulutsan Memorial Scholarship Fund in aid of Central and East European Studies. Donations should be sent to the Association, 300 Athabasca Hall, University of Alberta, Edmonton, Alberta.

CONSTANTIN J. BIDA (1916-1979)

On 11 April Dr. Constantin J. Bida, 63, died in Ottawa after a brief illness. He was born in Lviv on 24 September 1916, emigrated to Canada in 1950 and helped to develop the Department of Slavic Studies at the University of Ottawa, beginning as a lecturer in 1952 and moving up through the ranks to full professor in 1965. In 1957 he became chairman of the Department.

He began his university studies in Ukraine at Lviv, 1936-39, took a Ph.D. degree in 1943 at the University of Vienna in Slavic philology with minors in German philology and general philosophy, and pursued post-graduate studies in philosophy at the University of Bern, Switzerland, 1945-46.

Among Dr. Bida's most notable achievements were books on *The Treaty of Hetman I. Mazepa with Charles XII* (Winnipeg; 1959); *Lesya Ukrainka: Life and Work*, selected translations by Vera Rich (Toronto, 1968); *Poesie du Quebec contemporain* (Ottawa, 1968); and *Joannitius Galatowsky and his "Key to Understanding"* (Rome, 1975). He wrote numerous articles, especially on the influence of Shakespeare on Slavic literatures. In 1972 he founded the Ukrainian Shakespearean Association and was its president at the time of death. He was also president of the Canadian Association of Slavists (1960-61) and the Inter-University Committee on Canadian Slavs (1970-71), and vice-president of the Canadian Association of Comparative Civilization (1971-73). He organized three major conferences: the Canadian Association of Slavists in Ottawa in 1961; the Second National Conference on Canadian Slavs in 1967 (the ancestor of today's Canadian Ethnic Studies Association); and "Languages and Cultures in Multi-Ethnic Society," an international symposium under the auspices of the Inter-University Committee on Canadian Slavs.

Dr. Bida was a member of the Institute's Council of Associates and president of the Conference on Ukrainian Studies in Canada (1975-76).

His many friends mourn his untimely passing and extend the warmest sympathies to the surviving members of his family.

PETRO BILANIUK

Dr. Petro B. T. Bilaniuk, was elected member of The American Catholic Historical Association, the International Society for Political Psychology, and the prestigious Mediaeval Academy of America.

From June 28 to August 3, 1978, Dr. Bilaniuk lectured at the John XXIII Institute for Eastern Christian Studies in New York. The theme of his course was "The Theology of the Holy Spirit in Eastern Christianity." Following the course Dr. Bilaniuk participated in a number of academic gatherings: (1) August 4-7, International Theological Seminar in Dorado Beach, Puerto Rico, sponsored by the International Cultural Foundation, New York; (2) August 25-27, Canadian Teilhard de Chardin Association in Bracebridge, Ontario, where he delivered the presidential address "The Holy Spirit as the Spirit of Love;" (3) August 28-31, Third International Conference of Orthodox Theologians held in the Hellenic College in Brookline, Massachusetts; (4) November 22-24, International Conference on Hermeneutics and Structuralism, held at York University in Downsview, Ontario.

From 11-16 December, 1978, the Centre for Indian and Interreligious Studies in Rome organized a series of ten talks on Eastern Christianity given by Dr. Bilaniuk in the Placid Lecture series in honour of Rev. Dr. Placid J. Podipara, C.M.I. Dr. Bilaniuk's general topic was "The Lord and Giver of Life: Theology and Economy of the Holy Spirit," and will appear shortly as a monograph in the Placid Lecture series.

DR. J.-P. HIMKA

Dr. John-Paul Himka was the main speaker at the annual Shevchenko concert sponsored by the Edmonton branch of the Ukrainian Canadian Committee on 11 March 1979. His talk was entitled "Shevchenko's Conversation with God."

Dr. Himka recently published the entry on "Mykhailo Petrovych Drahomanov" in *The Modern Encyclopedia of Russian and Soviet History*, vol. X (Gulf Breeze, Florida: Academic International Press, 1979), 7-9.

W. R. PETRYSHYN

A response by W. R. Petryshyn to Thomas H.B. Symons' views on identity in a multicultural society have recently been printed in *Canadian Confederation Forum*, Hamilton: McMaster

University, Office of the President, 1978:71-76.

On April 1, 1979, Mr. Petryshyn gave the keynote address to the first conference in Edmonton on the social service needs of Ukrainian-Canadians. The conference, with panel sessions on legal and family problems, immigration, and senior citizens, was sponsored by the Ukrainian Canadian Social Services (Edmonton) of which Mr. Petryshyn is past president.

A. HORNJATKEVYČ

Following the success of the November "Cultural Workshop" organized by the University of Alberta Ukrainian Students' Club, a shortened (one-day) "Cultural Experience" was offered on March 17, 1979. The subject of this workshop was "Ukrainian Music and Song" during which Dr. A. Hornjatkevych of the Institute discussed serious music of contemporary Ukraine and illustrated his talk with appropriate recordings. Other lecturers included Andrij Makuch, and Roman Onufrijchuk. The "Experience" was warmly received by the participants.

ANDREW GREGOROVICH

Andrew Gregorovich, of Scarborough and Erin-dale College libraries at the University of Toronto, has released a new bibliographic source entitled, *Ukraine and Ukrainian Canadians: Books for High School, College and Public Libraries*. (Toronto: Ucrainica Research Institute, 1979). Using 314 annotated items, this reference source lists key publications on Ukrainian Canadians and Ukraine in history, politics, literature, language, arts and culture. Two dozen items refer to previous bibliographies and references; thirty-five items are listed in the film and audio-visual materials section. Gregorovich's collection concludes with a list of addresses of over forty Ukrainian bookstores and publishers in four English speaking countries: Canada, the United States, England and Australia. This source book is a very useful contribution for English readers who wish to familiarize themselves with Ukrainian Canadian studies. It may be obtained by writing to Ucrainica Research Institute, 85 Christie Street, Toronto, Ontario, Canada M6G 3B1.

GERALD LOCK

In the absence of the Institute's Director, Dr. Lupul, who was hospitalized with a broken leg from February 22 to April 16, the Institute was administered by an executive committee chaired by



Executive Committee: Dean Gerald Lock, Mildred Hrubizna, Roman Petryshyn, Bohdan Krawchenko, Dr. Ivan L. Rudnytsky.

Виконавчий комітет: декан Джералд Лак, Михайлина Грубізна, Роман Петришин, Богдан Кравченко, д-р Іван Лисяк-Рудницький.

G.S.H. Lock, Dean of Interdisciplinary Studies. The Institute expresses its thanks to Dr. Lock for his assistance and most able management.

NEW NON-ACADEMIC STAFF

M. HRUBIZNA

Position in Institute: Secretary
Place and date of birth: Lamont Hospital, Alberta, September 17, 1925.
Education: High School, Derwent, Alberta; Alberta College, (Business college), Edmonton; First year toward B.A., University of Alberta.
Employment: Examinations Branch, Education Department, Government of Alberta; University of Alberta, 1950s through 1974: Department of Chemistry, Department of Agricultural Economics, and School of Library Science.

PROFILES OF ASSOCIATES

EDWARD NORMAN BURSTYNSKY

Position in University: Associate professor.
Department, University: Linguistics, University of Toronto.
Date and place of birth: November 22, 1935, Toronto.

Education: B.A. (Modern History and Modern Languages) University of Toronto (1958); Ontario College of Education (1959); M.A. (Romance Languages) University of Toronto (1963); Ph.D. (Romance Philology) University of Toronto (1967); Linguistics at Linguistic Institutes (1962-66).

Employment: 1959-62, High School Teacher; 1963-66, teaching assistant, Department of French, Victoria College; 1966- Victoria College and the University of Toronto.

Major Publications: (co-authored with Leon and Schogt) *La Phonologie* (Paris: Klincksieck, 1977); "Introduction to Phonetics." In D.H. Struk *Ukrainian for Undergraduates*, (Toronto: Mosaic Press, 1978).

Community work: St. Vladimir Institute 1968- .



Андрій Григорович.

ANDREW SVYATOSLAV GREGOROVICH

Department, University: Head, Department of Technical Services, Scarborough-Erindale Colleges, University of Toronto.

Date and place of birth: July 18, 1935; Saskatoon.

Education: B.A., McMaster University (1962); B.L.S., University of Toronto (1963).

Employment: 1962, librarian, University of Manitoba; 1963-65, librarian, University of Toronto; 1965-67, head cataloger, Scarborough College Library; 1967- , head, Department of Technical Services, Scarborough-Erindale Colleges, University of Toronto.

Major Publications: *Ukraine and Ukrainian Canadians: Books for Libraries* (Toronto: Ucrainica Research Institute, 1979); *Canadian Ethnic Groups Bibliography* (Toronto: Department of the Provincial Secretary and Citizenship of Ontario, 1972); *Chronology of*

Ukrainian Canadian History (Toronto: Ukrainian Canadian Committee, 1974); "The Ukrainians." In N. Sheffe (ed.) *Many Cultures, Many Heritages*, (Toronto: McGraw-Hill Ryerson, 1975); Canadian editor of *Ukrainians in North America: A Bibliographical Directory*. D. M. Shtohryn (ed.) (Champaign, Ill.: Association for the Advancement of Ukrainian Studies, 1975); *Ukraine, Rus', Russia and Muscovy: A Selected Bibliography* (Toronto: 1971); *Ukrainian Toronto: A Directory* (Toronto: Ukrainian Canadian Committee, 1976); *Expression (Magazine for Librarians)* Chairman, Editorial Board, 1976- ; *Forum: A Ukrainian Review*. Founding editor, 1967- .

Community Work: president, Association for the Advancement of Ukrainian Studies, 1978- ; president, Ukrainian Librarians Association of Canada, 1978- ; member: Ukrainian Canadian Professional and Business Federation of Toronto, Toronto Historical Board, Bibliographical Society of Canada, Ontario Library Association, Ontario Historical Society, Ukrainian Canadian Research Foundation, Ukrainian Historical Association, Shevchenko Scientific Society, Canadian Ethnic Studies Association.

NICOLAE PAVLIUC

Position in university: Associate professor. Department, University: Slavic languages and literatures; University of Toronto.

Date and place of birth: December 11, 1927; Lunca la Tisa, Romania.

Education: Ph.D (Ukrainian and Russian philology) Kharkiv University (1958).

Employment: 1958-74, University of Bucharest 1975-76, George Brown College; 1976 - , University of Toronto.

Major publications: *Curs de gramatica istorica a limbii ucrainene* (Bucharest, 1964); *Limba ucraineana. Curs practic. Partea I* (Bucharest, 1963); *Ukrainskie govory Maramaroshchiny*. (Kharkiv, 1968); "Z istorii ukrainskykh sil Maramaroshchyny," *Novyivik* Nos. 134-136 (Bucharest, 1957); "Arhaizme morfologice in graiul ucrainean din Nordul Moldovei" *Analele Universitatii*, vol. 18, (Bucharest, 1974);

IHOR STEBELSKY

Position in university: Associate professor. Department, university: Geography; University of Windsor.

Date and place of birth: September 6, 1939; Krakow, Poland

Education: B.A. (geography) University of Toronto (1962); M.A. (geography) University of Toronto (1964); Ph.D. (geography) University of Washington (1967).
 Employment: 1968, University of Washington; 1968- , University of Windsor.
 Major publications: "Rural Poverty and Environmental Deterioration in the Central Russian Black Earth Region before the Revolution," *International Geography*, I: 450-452 (1972); "Ukrainian Agriculture: The Problems of Specialization and Intensification in Perspective," *Ukraine in the Seventies*, (Oakville, Ont., 1975); "Silske hospodarstvo USSR 1950-1975," *Entsyklopediia ukrainoznavstva*, VIII: 2826-2830 (Sarcelles, 1976); "Soviet Agricultural Land Resource Management, Policies, and Future Food Supply," *Soviet Resource Management and the Environment* (Columbus, 1978); Reviews in *Canadian Geographical Journal*, *University of Windsor Review* and *Canadian Slavonic Papers*.
 Community Work: member of American Association for the Advancement of Slavic Studies, American Association of Geographers, American Geographic Society, Canadian Association of Geographers; member and faculty advisor to Ukrainian Studies Council; chairman of scholarship Committee and member of the Board of Directors of Ukrainian Graduates of Detroit and Windsor; occasional chairman, Scholarship Committee, Ukrainian-Canadian Business and Professional Association, Windsor Branch.

BIBLIOGRAPHY

NEW ACQUISITIONS

BIBLIOGRAPHIC WORKS

Holdenbergh, L.I. *Ukrainskaadianska literaturna bibliohrafiia*. Kiev: Naukova dumka, 1971.
 Komarov, M. T. *Shevchenko v literature i iskusstve: Bibliograficheskii ukazatel*. Odessa: Tip. E. I. Fesenko, 1903.
 Krylovskii, A. S. *Sistematicheskii katalog knig Biblioteki Kievskoi dukhovnoi akademii*. I:3, II:5, IV:12. Kiev, 1893-1913. mf.
 Lebedev, A. A. *Rukopisi tserkovno-arkheologicheskogo muzeia Imp. Kievskoi dukhovnoi akademii*. Saratov: Elektrotip "Volga", 1916. mf.
 Mashotas, V.V. *Komunistychna partiia Zakhidnoi Ukrainy. Bibliohrafichnyi pokazhechik*. Lviv: Kameniar, 1969. mf.
Promyshlennost Ukrainy: Itogi 1921-1922 g. i Promplan na 1922-1923 g. Kharkiv: 1923.

Sistematicheskii katalog knig Biblioteki Kievskoi Pecherskoi Lavry. 2 vols. Kiev: 1908-12. mf.

Sistematicheskii katalog knig Biblioteki vysokopreosviashchennogo Flaviana, mitropolita kievskago i galitskago. Kiev: 1910. mf.

Svietsitsky, I. *Kataloh knyh tserkovno-slovianskoi pechati*. Zhovkva: Pechatnia oo. Vasyliian, 1908. mf.

GALICIANA

Apostoly i ievanhelie na nedili i prazdnyky. Lviv: Stavropihiiskyi instytut, 1899.

Draper, J. W. *Istoriia borotby viry z naukoiu*. Trans. M. Pavlyk. New York: Ukr. Knyharnia im. T. Shevchenka, 1919.

Golovatsky, I.F. *Geograficheskii slovar zapadnoslavianskikh i iugoslavianskikh zemel*. Vilnius: Tip. A.G. Syrkin, 1884 mf.

Koenig, S. *The Ukrainians in Eastern Galicia ... Culture and Institutions*. Dissertation. Yale University: 1935. mf.

Martiuk, I. *Tsentrosoiuz: Soiuz kooperatyvnykh soiuziv u. Lvovi v rokakh 1924-1944*. Spohady. Jersey City: Vydavnytstvo M.P. Kots, 1973.

Oryshkevych, P. *Ukrainci Zasiannia. Heohrafichno-istorychni narys*. Munich: UVU, 1962.

Tokarz, W. *Galicya w. poczatkach ery jozefińskiej*. Kraków: Akademia Umiejętności. 1909.

GEOGRAPHY

Istorychno-heohrafichnyi zbiryk Vseukrainskoi akademii nauk. Vols. 1-4. Kiev: 1927-31. mf.

Korduba, Myron. *Geografichnyi atlas*. Kolo-myia: Halytska nakladnia, [1919?]

Korduba, Myron. *Terytoria i naselennia Ukrainy*. Reprint. State College, Pa.: Slavia Library, 1970.

RECENT PUBLICATIONS

Antychne mystetstvo. Svitove mystetstvo v muzeiakh Ukrainy, Albom. Kiev: Mystetstvo, 1977.

Drach, Ivan. *Ukrainische Pferde über Paris*. Berlin: Volk und Welt, 1977.

Drahanov, Mykhailo. *Literatura ukrainska, proskrybovana riadom rossyiskym*. Munich: Suchasnist, 1976.

Karmazyn-Kakovsky, Vsevolod. *Mystetstvo lemkiw-skoj tserkvy*. Rome: Ukrainskyi katolytskyi universytet, 1975.

Keywan, Zonia. *Greater than Kings: Ukrainian Pioneer Settlement in Canada*. Montreal: Harvest House, 1977.

Khodorovych, T.S. *Istoriia khvoroby Leonyda Pliushcha*. Munich: Suchasnist, 1976.

Kovaliv, Panteleimon. *Ukrainskyi pravopys*. 2 ed. New York: Instytut ukrainskoi movy, 1977.

Kozak, Stefan. *U źródeł romantyzmu i nowożytnej myśli społecznej na Ukrainie*. Wrocław: Ossolineum, 1978.

Matskevoi, L.G. *Mezolit i neolit vostochnogo Kryma*. Kiev: Naukova dumka, 1977.

Onatsky, Ievhen. *Italiisko-ukrainskyi slovyk*. Rome: Ukrainskyi katolytskyi universytet, 1977.

Scripta manent ... II: J. B. Rudnyckyj's Papers at Public Archives, Ottawa. An Inventory. Winnipeg: Readings in Slavic Literature, 1977.

Tymoshchuk, B.O. *Sloviany pivnichnoi Bukovyny V-IX st.* Kiev: Naukova dumka, 1976.

Rudnyckyj, Jaroslaw B. "Ukrainian Language in Canada, 1931-41."

Ottawa: Conference on, "Social Trends Among Ukrainian Canadians," September, 1978.

Szuch, Lubomyr. "Recruitment Processes and Ethnic Elites." University of Alberta, Edmonton: Department of Political Science paper, December, 1978.

Tymc, Bohdan. "A Study of Spatial Change of Ukrainian Settlement in Metropolitan Montreal and It's Immediate Fringe in the Two Decades Between 1951 and 1971." Concordia University, Sir George Williams campus, Montreal: Department of Geography paper, 1977.

BOOK DONATIONS

The Canadian Institute of Ukrainian Studies wishes to thank the following individuals for their donation of books: A. Bayrock, Dr. Emil Bej, Radomir Bilash, Daniel Bodnar, Council of the Ukrainian Credit Unions of Canada, A. Korenec, Dr. Ken Morgan, Nasha Batkiwschyna Publishers, P. Pawlyk, Dr. Z. Pohorecky, P. Soluha, Myron Surmach Sr., Rev. L. Syvenky, Ukrainian War Veterans' Association of Canada (Headquarters).

FUGITIVE FILE

The Institute's fugitive file--a collection of unpublished papers, lectures, and other material written by professors or by graduate or undergraduate students--is located in 352C Athabasca Hall, University of Alberta. Recent contributions to the fugitive file include:

Isajiw, W. Wsevolod. "Social Status of Recent Ukrainian Immigrants in Philadelphia: A Study in Assimilation." Philadelphia, PA.: LaSalle College, Sociology Department paper, July, 1955.

Moroziuk, Mary. "Assimilation in Ukrainian Canadian Literature." Ottawa: Conference on "Social Trends Among Ukrainian Canadians," September, 1978.

Moroziuk, Russell. "Ukrainian Canadians: The Quest for Spiritual Identity." Ottawa: Conference on "Social Trends Among Ukrainian Canadians," September, 1978.

NEWSLETTER

Periodic publication of the
Canadian Institute of Ukrainian Studies
352 Athabasca Hall
The University of Alberta
Edmonton, Alberta, Canada. T6G 2E8

Editorial Board:
A. Berezowsky
A. Hornjatkevych
T. Lacousta
W. R. Petryshyn

Reprints permitted with acknowledgement



NEWSLETTER

Б Ю Л Е Т Е Н Ь

ТОМ III

СІЧЕНЬ - КВІТЕНЬ 1979

№ 2

ЗМІСТ

Новинки:	Засновано катедру україністики в Торонтському університеті	2
	Огляд проєкту мікрофільмування українсько-канадських фондів	2
	Осередок ресурсів української мови	3
	Праця над англomовною енциклопедією	4
	Серія роз'їздних рефератів 1979 р.	5
	Шевченківська лекція	5
	Куриликівська лекція	6
	Професор Рудницький провів курс про українські політичні теорії	7
	Двомовні вчителі відвідали Нью-Йорк	7
	Україністика в університеті Британської Колумбії	7
Повідомлення:	Нові видання Інституту	8
	Уділені докторські стипендії	8
	Уділені магістерські стипендії	9
	Уділені студійні стипендії	9
	Планується третя конференція	9
	Журнал вищих українознавчих студій	10
	Програма КУС на конференції КАС	22
Семінари:	Інститутські семінари другого семестру	
	Едмонтон	10
	Торонто	13
Особи:	Особи	16
	Обриси членів кореспондентів	19
	Неакадемічні працівники Інституту	19
Бібліографія:	Нове в бібліотеці Альбертського Університету	21
	Збірка невиданих статей	22
	Дари	22

НОВИНКИ

ЗАСНОВАНО КАТЕДРУ УКРАЇНІСТИКИ В ТОРОНТСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ

29 березня ц.р. в Гарт гавс (Торонтський ун-т) відбулося урядове підписання договору заснування катедри українистики в Торонтському університеті. Серед приявних були д-р Джеймс Гем - президент університету, декани Артур Кругер і Джейкоб Спелт, д-р Юрій Данилів, президент Об'єднання українсько-канадських професіоналістів і підприємців, яке зложило 300 000 дол. на катедру, і дост. Норман Кафик, міністер багатокультурності - представник федерального уряду, що склав таку ж суму на катедру. Біля 200 запрошених гостей також взяло участь. Господарем був Юрій Божик із Відділу слов'янських мов і літератур. Представником Інституту був його ад'юнкт-директор д-р Юрій Луцький. Велике чилсо вчених взяло участь у святі.

Це буде катедра української господарської й суспільної історії (Відділ політичної економії) із співпризначенням у Відділі історичних наук. Вкортці в пресі появляється оголошення на цю посаду. На 1979-80 р. передбачається гостинне призначення, а з наступним роком - постійне. Провідником української громади Торонта належить призначити за успішну збірку фондів, яка продовжуватиметься аж досягнеться мета мільйона доларів.

ОГЛЯД ПРОЄКТУ МІКРОФІЛЬМУВАННЯ УКРАЇНСЬКО-КАНАДСЬКИХ ФОНДІВ

Осіню 1977 р. Інститут постановив виготовити мікрофільми українсько-канадських газет, часописів і календарів-альманахів. Хоч це праця великого засягу, вона вважається конечною для розвитку і історії українців у Канаді. Щоб написати ранню історію українців у Канаді, преса не заступима, бо бракує інших джерельних матеріалів. Оригінали газет чи часописів важко зберігати. Вони вимагають багато простору із строгим режимом температури й вогкості, займають багато місця, а газетний папір розпадається з часом і вжитком. Мікрофільм є малий, компактний, його легко переносити і він триває в кий. Його можна передавати бібліотекам та архівам по цілому світі і в такий спосіб може з нього користати найбільше число дослідників та зацікавлених. Це має особливе значення для

української канадіяни, бо комплекти деяких видань можна найти тільки відвідавши декілька установ.

Франсес Свиріпа, дослідниця Інституту, відповідає за знімання мікрофільмів. Спочатку вона виготовила список заголовків відомих українсько-канадських газет, часописів і календарів-альманахів, а також тих видань, що вже є на мікрофільмі (пор. "Бюлетень т. Ш № 1, 1978:4-5). Підчас академічного року 1977-78 Ф. Свиріпа їздила по цілій Канаді, щоб встановити, які оригінальні фонди ще знаходяться в приватних українських організаціях та публічних канадських установах і де вони зберігаються. У канадських університетських, публічних і парламентарних бібліотеках, провінційних архівах, Канадському публічному архіві і Національній бібліотеці знайдено відносно мало українсько-канадської преси. Найбільше матеріалів, як можна було і сподіватися, знайдено в українських установах, зокрема в західній Канаді. Для кожної збірки виготовлено докладний список за томом, роком і випуском усіх видань. Відвідано такі українські організації та збірки:

Альберта

Дослідчий центр для канадських етнічних студій (Калгарський університет)
Інститут св. Івана (Едмонтон)
Народний музей оо. Василіян (Мондер)
Товариство об'єднаних українських канадців (Едмонтон)
Українсько-канадський архів-музей Альберти (Едмонтон)

Саскачеван

Інститут митрополита Шептицького
Інститут Петра Могили

Манітоба

Консисторія Української греко-православної церкви (Вінніпег)
Приватна збірка Михайла Г. Марунчака (Вінніпег)
Осередок української культури й освіти (Вінніпег)
Вид-во "Тризуб" (Вінніпег)
Український робітничий дім (Вінніпег)

Онтаріо

Вид-во "Гомін України" (Торонто)
Інститут св. Володимира (Торонто)
Вид-во "Кобзар" (Торонто)
Національна бібліотека (Оттава)

Публічний архів Канади/Національний етнічний архів (Оттава)
Українське національне об'єднання (Торонто)
Український дослідний інститут (Торонто)
Український народний дім (Торонто)

Можна сказати, що найкращі збірки знаходяться в Народному музею оо. Василян, Інституті Петра Могили, Осередку української культури й освіти та Українсько-Канадському архіві-музею Альберти. Перші три дали більшість матеріалів для мікрофільмування. Об'єднавши кілька колекцій можна буде одержати комплекти деяких видань, але деякі матеріали так і даліше мають пробіли.

Тому що мікрофільмується приблизно 700 видань, виривають певні обмеження. На початок Інститут зніме мікрофільми тільки тих газет і часописів, що почали появлятися до 1941 р. - це яких 200 заголовків. Газети, що даліше появляються мікрофільмуються тільки до 1970 р. - опісля робитимуться доповнення що десять років. Інститут також знімає мікрофільми всіх існуючих календарів-альманахів - 380 томів, яких п'ятдесят заголовків. Тому що вони мають мале історичне значення, не зніматимуться церковні бюлетені. Знімання мікрофільмів з цього періоду має бути всеохоплюючим, але прийдеться бути більш перебірчим із матеріалами з після Другої світової війни. Ці видання можна здебільшого відносно легко здобути в різних установах і їм не грозить те саме фізичне знищення, що старшим виданням.

Знімання мікрофільмів почалося в січні 1979 р. під наглядом Ф. Свиріпи. Працю виконує фірма West Canadian Graphic Industries, Ltd., що має представництва в Едмонтоні, Калгарі, Вінніпегу й Торонті. Частина знімання відбудеться в усіх цих містах. Інституту дуже допомогли оо. Василяни, Інститут св. Івана, Товариство об'єднаних українських канадців, Інститут Петра Могили, Інститут митрополита Шептицького і Дослідний центр для канадських етнічних студій - всі вони позичили матеріали із своїх збірок. До кінця квітня виготовлено приблизно 140 бобін мікрофільму в Едмонтоні й Калгарі. Найбільше матеріалів знято з Василянської збірки в Мондер, вони доставлять більшість потрібного матеріалу. 21 квітня Ф. Свиріпа виїхала на один місяць, щоб знімати матеріали у Вінніпегу й Торонті, де ті установи, які вона була відвідала в 1977/78 р. обіцяли повну співпрацю.

Успіх цієї праці завдячується тим українським установам, що зрозуміли konieczність збереження українсько-канадської преси в сталій збірці.

Приблизно 2/3 усього мікрофільмування закінчено. До кінця червня виготовлятимуться остаточні негативи, а з них можна буде виробити позитиви для зацікавлених осіб, бібліотек та установ по цілій Канаді. Коли праця буде закінчена, у майбутньому випуску "Бюлетеня" буде поданий список видань на мікрофільмі, ціна і де можна їх набути. Інститут хоче примістити комплект усіх мікрофільмів з цієї праці у бібліотеці Альбертського університету.



Франсес Свиріпа при праці з мікрофільмами

ОСЕРЕДОК РЕСУРСІВ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

При Канадському інституті українських студій працює Осередок ресурсів української мови. Це колекція матеріалів, що конечні для навчання української мови на всіх рівнях. У найближчих трьох випусках "Бюлетеня" подаватиметься огляд різних фондів осередку, а в цьому звернемо окрему увагу на зорово-слухові матеріали. В осередку зберігається погад сто платівок, сто фільмів і відеоманітофонних стрічок, численні касеткові звукозаписи, діяфільми і діяпозитиви. До розпорядимости вчителів, студентів та дослідників є відповідна апаратура для перегляду фондів. Ось частина фондів осередку:

Заголовки фільмів

Ескімоський художник Кеноджак
Змінюється пшеничний край
Канадці вміють танцювати!
Курилик
Легенда що вмирає
Мова й канадське громадянство
Море
Наганні
Пішов на керлінг
Пливи до моря
Світ у драговині
Тут Канада
Фінансова кар'єра
The Christmas Tree
I Never Walked the Steppes
Luchak's Easter
The Newcomers
Pysanka
Reflections of the Past
Sheep in Wood
Teach Me To Dance

Діапозитиви зі звуком

Дбайлива дівчина	Ukrainian Christmas
У зоопарку	Ukraine in Pictures
У нас щось було	Song and Language
Чому алинка зелена	

Діафільми зі звуком

Ukrainian Easter	Prairie Homesteaders
Strangers in Canada	Ukrainian Cooking
The Ukrainians - Canadian Homesteaders	



Оленка Білаш (пр.), директорка Осередку ресурсів української мови.

Відеомагнітофонні стрічки

Контакт
У тітки Квітки - І6 тридцятьхвилинних програм на такі теми:

Рбботи	Весна	Ветеринар	Котятa
Великдень	Тістечка	Поїзди	Сорочки
Різдво	Рослини	Човни	Домашні
Дорослі	Тіні	Динозаври	тварини
Міші	Ведмеді	Черепахи	
Come Alive		Osvita	
Ukrainian Dimension		Ukrainian World	

За довідками про доступність цих матеріалів просимо звертатися до осередку. Інститут буде дуже вдячним за дари, які вишлються на адресу:

Ukrainian Language Resource Centre
The Canadian Institute of Ukrainian Studies
335 Athabasca Hall
The University of Alberta
Edmonton, Alberta, Canada
T6G 2E8

ПРАЦЯ НАД АНГЛОМОВНОЮ ЕНЦИКЛОПЕДІЄЮ

Англомовна гаслова "Encyclopedia of Ukraine" вийде в чотирьох томах, що разом налічуватимуть поверх 3000 сторінок і 1,5 мільйонів слів. Вона буде усучасненим перекладом гаслової частини україномовної "Енциклопедії українознавства", видання якої тепер добігає до кінця. Таким чином вона буде продовженням двотомової "Ukraine: A Concise Encyclopaedia", яку видало Видавництво Торонтського університету в 1963 і 1971 рр. Цю велику наукову працю, над якою працюють сотки авторів і редакторів під проводом д-ра Володимира Кубійовича в Сарселю (Франція), також видасть Торонтський університет. Д-р Юрій Луцький, ад'юнкт-директор Інституту в Торонті відповідає за нагляд та редагування англомовного тексту. У Торонті з ним співпрацюють Софія Юркевич і д-р Тарас Закидальський; д-р Богдан Струмінський (Гарвардський університет) також редагує "Енциклопедію", але через іміграційні труднощі він працює в Кембріджі (США). Щоденна праця над цим твором відбувається в такий спосіб, що гасла, які виготовлено в Сарселю чи Кембріджі, редагуються й перекладаються в Торонті. Систематична праця почалася 1 січня ц.р., і повний текст першого тому (А-С) буде виготовлений у Торонті протягом наступних двох років. Редагування, коректа й друк займуть ще два роки, отже перший том повинен з'явитися 1983 року. Праця над цілим твором, тобто над наступними томами, повинна закінчитися в 1980-их роках.

Передбачається, що кошт опрацювання й виробництва енциклопедії, виноситиме поверх одного мільйона доларів. Частину коштів покrije Фундація KIVC.

СЕРІЯ РОЗ'ЇЗДНИХ РЕФЕРАТИВ 1979 Р.

Підчас зимового семестру Б. Кравченко, Франсес Свиріпа і Роман Петришин відвідали різні виші учбові заклади у Летбріджі, Калгарі, Келовні, Камлупсі, Ванкувері й Вікторії.

На початку своїх рефератів Богдан Кравченко розглянув зміни у суспільній структурі України. Друга світова війна призвела зміни, які спричинилися до створення суспільно зрівноваженої нації. Виринули нові освічені мешканці міст, які у постанінському періоді намагалися поставити перед політиками свої вимоги. Б. Кравченко також розглянув "автономістичні" течії в Комуністичній Partії України, а також розвиток дисидентського руху. На кінець він застановлявся над тими чинниками, що сприяють відживленню націоналізму в республіці.

Ф. Свиріпа розглянула змальовання канадських українців в англомовних творах, від найраніших заміток про нових імігрантів у пізніх 1890-их роках аж до сучасних. За той час погляди англо-кельтійських авторів поважно змінилися: від романтичного або критичного опису "людей у барацьких кожухах" до поважних соціологічних та історичних студій розвитку українського життя в Канаді. Автори останніх праць не раз були українського походження. Спочатку був натиск на достосовання до англійського світу й асиміляції в інтересах канадської держави, але на його місце прийшла тенденція розглядати українських канадців на тлі канадської "мозаїки" та багатокультурності. Хоч якість дослідів поважно поправилася, лишаються поважні прогалини, і доповідачка застановилася над ними з погляду теперішньої орієнтації та майбутніх потреб.

Останнім доповідачем був Роман Петришин. У доповіді "Українські канадці у доземній мозаїці" він розглянув, як постала "етнічна" категорія в Канаді і сучасне та майбутнє українців у суспільній структурі Канади. На його думку етнічність у Канаді окреслюється як одночасно і особиста, і суспільна тогостність, а також як економічна категорія. Вони виринули на тлі історичного колоніального змагу, в якому елітарні економічні становища традиційно були в руках англо-кельтійців. Створився процес наверстовування, в якому імігранти

долучувалися до французів і творили середню класу, а індіани завжди були на споді доземної мозаїки. Доповідач уважав, що у минулому в цій системі "етніки" не мали впливу на ті рішення (щодо освіти, мистецтва чи народного господарства), які могли б сприяти плеканню українсько-канадської тогостности. Відмежувавши українсько-канадську "меншину" від виринаючої квебекської "нації", доповідач закінчив доповідь закликком до етнічної рівноправности у народному господарстві й розвитку громадської автономії в таких ділянках, як освіта, засоби зв'язку, суспільна служба й розвага.



Торонтське бюро Інституту (зправо:) Роман Сенькусь, Венді Джейкобс, Юрій Божик, Софія Юркевич.

Institute's Toronto Office. (L to R) Roman Senkus, Wendy Jacobs, Yuri Boshyk, Sofia Yurkevych
ШЕВЧЕНКІВСЬКА ЛЕКЦІЯ

XIII річна Шевченківська лекція відбулася 7 березня 1979 р. в Альбертському університеті. Д-р Роман Шпорлюк, професор історичних наук Мічиганського університету в Анн-Арбор, виголосив доповідь на тему "Україна від 1945 р.: Студія модерної історії".

Кінець Другої світової війни був переломовим періодом в історії України: після довгої розлуки майже всі українські землі опинилися під одним режимом, що його центральна влада в Москві переслідувала українську інтелігенцію. Цей режим навіть переслідував Комуністичну партію України (КПУ), хоч вона не мала попартя населення. Наслідком внутрішнього переселення наступила національна інтеграція і деякі регіональні різниці почали затиратися.

Десталінізація 1950-их років принесла з собою реабілітацію і КПУ, і української інтелігенції. Тут Спілка письменників України відіграла дуже важливу роль, даючи певну легітимність радянській владі, але одночасно вона стала свого роду другим політичним осередком. На місце недовір'я попереднього періоду були спроби нав'язати нові відносини з західною Україною. Уряд даліше недовіряв українцям, але він усвідомив собі, що треба робити деякі поступки. Це набрало форму збільшення числа і урізноманітнення українських видань. Інтелігенція щораз більше ставала звеном між урядом і масами.

Ранні 1960-і роки були відворотом від десталінізації і поворотом до русифікації. Але це зустрілося із спротивом нового союзу прорадянських елементів і нового покоління інтелігенції. Останні найшли в пресі форум для своєї оборони української мови. Уряд П. Шелеста, хоч лагідно (як на радянські умовини) переслідував інакودумаючих, все ж старався перевести деякі їхні пропозиції в життя.

Коли Шелеста усунуто від влади в 1972 р. наступила нова ера скріпленої русифікації. Закинено всякі спроби наблизити режим до українського народу, знайти нове українсько-російське відношення. Замість займатися справжніми господарськими й суспільними проблемами, уряд даліше переймається національним питанням. Та не зважаючи на бажання Л. Брежнєва, українська проблема не хоче зникнути. Уряд має до діла з нацією, яка хоч може й менш численна, має більше енергії й більший потенціал.

Після доповіді відбулася жвава дискусія. Господарем Шевченківської лекції в едмонтонський Клуб українських професіоналістів і підприємців, а організатором в Інститут.

КУРИЛИКІВСЬКІ ЛЕКЦІЇ 1979 р.

Пірічні Куриликівські лекції відбулися від 5 до 7 березня 1979 р. в Торонтському університеті. Їх влаштували на спілку Торонтський університет і торонтський Клуб українських професіоналістів і промисловців. Цього року доповідачами були проф. Джеймс Б. Маас з Корнелського університету і Пітер Реддавей, старший викладач Лондонського економічного вузу.

5 березня 1979 р. проф. Маас говорив на тему "Малюнок - дзеркало розуму". Вживаючи свою піонерську працю в цій ділянці проф. Маас підкреслив, що психолог, який вивчає мистців і мистецьку творчість, може встановити наявність психічних забурень на підставі художніх творів. За приклади він уживав малюнки Героніма Босха, Вінченца Ван-Гоха і ранні твори Василя Курилика (з часу його лікування в Англії), а також малюнки своїх пацієнтів. Показано також два фільми проф. Мааса: його премійовану студію Курилика і новішу студію автопортретів Ван-Гоха.

6 березня 1979 р. П. Реддавей говорив про "Еволюцію радянської політики щодо дисидентів", подрібно змальовуючи рух спротиву в Рязанському Союзі від смерті Сталіна. Він звернув увагу, що потреба міжнародної поваги і господарського росту дещо злагіднюють бажання радянської влади цілком зліквідувати рух спротиву. На думку П. Реддавея одинока важливіша поступка режиму була супроти еміграційного руху, а інші рухи спротиву поборюють-ся жорстоко й безкомпромісово.

Останній реферат п.з. "Відношення націоналістичного спротиву до інших форм спротиву в СРСР" відчитав також П. Реддавей 7 березня. На думку доповідача є чотири форми націоналістичного спротиву в СРСР: той, що вимагає більшої автономії або самостійності (українці й балти), російський націоналістичний спротив, еміграційний рух (євреї й німці), і врешті репатріаційний рух виселених народів (кримські татари). Усі ці рухи втримують зв'язки з собою та з правозахисницьким рухом у Москві. Ці зв'язки, і в Радянському Союзі, і до меншої міри на еміграції, глибоко хвилюють режим. Тому арештують і суворо засуджують передусім тих, що втримують зв'язки між своїм націоналістичним рухом і правозахисницьким рухом у Москві. П. Реддавей закінчив підкреслюючи, що співпраця між поодинокими національними рухами і координація з загальним правозахисницьким рухом є конечні, якщо будь-котрий з цих рухів має мати якісь успіхи і якщо мається вибороти людські й національні права в Радянському Союзі.

Сотки учасників цих лекцій їх дуже тепло зустріли, а тексти скоро появляться друком. Організацією лекцій займався Комітет лекцій ім. В. Курилика в складі: Ігор Бардин (голова), Юрій Божик, д-р Едвард Бурштінський, Валтер Купловський, Лідія Палій, д-р Петро Потічний і Христина Стоділка.

ПРОФЕСОР РУДНИЦЬКИЙ ПРОВІВ КУРС ПРО УКРАЇНСЬКІ ПОЛІТИЧНІ ТЕОРІЇ

Д-р Іван Лисяк-Рудницький, професор східноєвропейської й української історії Альбертського університету, провів в осінньому семестрі 1978 р. курс семінарського типу /Іст. 425, "Вибрані питання з української історії"/, присвячений розвиткові новітньої української суспільної й політичної думки. Це перший семінар цього роду в будь-якому канадському університеті. Введено його як доповнення до чотирирокового односеместрових оглядових курсів української історії нижчого типу, що їх проф. Рудницький читав у дворічному циклі та які користуються постійним успіхом. В керуванні новим семінаром проф. Рудницькому допомагав д-р Жан-Поль Химка, науковий співробітник Інституту.

Студенти, що брали участь у семінарі, виголосили низку доповідей про репрезентативних українських політичних мислителів та ідеологічні угруповання, від Кирило-Методіївського Братства середини XIX століття до сучасних інтелектуальних дисидентів у Радянській Україні. Курс пройшов успішно, а його піонерський характер збільшував зацікавлення студентів. Формат "вибраних питань" даватиме змогу зупинитися теж над іншими важливими проблемами в царині новітньої української історії. Передбачається, що в майбутньому курс буде пропонувався кожного другого року.

ДВОВОВНІ ВЧИТЕЛІ ВІДВІДАЛИ НЬЮ-ЙОРК

Оленка Білаш, двомовна координаторка Інституту zorganizувала туру двомовних учителів до Нью-Йорку. У турі, що відбулася від 24 до 31 березня 1979 р. взяло участь 34 вчителі англійської, іврит, німецької, румунської, української й французької мов з Ванкуверу, Вінніпегу, Гренд-Прейрі, Едмонтону, Калгарі й Форт-МекМаррі. За той тиждень вони зустрілися з Анджелом Джіммондом - директором планування й розвитку двомовного навчання при школярді м. Нью-Йорк, Едвардом Сіболдом - виконавчим директором Американської ради учителів чужих мов, д-ром Джошуа Фішманом - відомим ученим, автором і професором соціології мов в Єврейському університеті та Фрасуаз Сестак - директоркою перекладачів ООН і її співробітниками. Вчителі також відвідали Двомовний осередок ресурсів у Нью-Йорку, Північносхідний осередок розвитку двомовної навчальної програми і різні школи - як початкові, так і

середні - де відбувається двомовне навчання. Крім того, вони відвідували етнічні музеї, книгарні, галерії та інші цікаві місця Нью-Йорку.



О. Білаш при праці

УКРАЇНІСТИКА В УНІВЕРСИТЕТІ БРИТАНСЬКОЇ КОЛЮМБІЇ

Відділ слов'янських мов Університету Британської Колумбії був співгосподарем ряду пополудневих семінарів, які відчитали учасники першої інститутської програми роз'їзних рефератів. Д-р Жан-Поль Химка доповідав про українське католицьке духовенство, селянство і національних рухів у Галичині в XIX ст.; д-р Іван Лисяк-Рудницький - про Хмельницького й Переяславський договір; Франсес Свіріпа - про зображення українських піонерів у західній Канаді в англоканадських працях, а Роман Петришин описав, скритикував і відкинув політику багатокультурності канадського уряду.

Відділ слов'янських мов Університету Британської Колумбії відновив курс української мови на вищому рівні. Він буде поданий у списку викладів 1979-80 р. під № УКРАЇНСЬКЕ 425, а викладачем буде Сандра Томсон.

ПОВІДОМЛЕННЯ

НОВІ ВИДАННЯ ІНСТИТУТУ

Інститут з приємністю повідомляє про появу книжки д-ра Юрія Шевельова *A Historical Phonology of the Ukrainian Language*. Книга обіймає 809 сторінок і є плодом багаторічної праці славіста з міжнародною славою. У ній змальовано звукові зміни які надали фонологічний характер українській мові від її початків, коли це були лиш кілька споріднених діалектів спільнослов'янської мови, аж до тепер. Тут багату кількість прикладів з літератури, судових документів, літописів та усної словесності. Праця появилася заходами Інституту у видавництві Carl Winter Universitätsverlag, німецькій фірмі, що має вже традицію видання праць із слов'янського мовознавства. Це -- четвертий том у серії "*Historical Phonology of the Slavic Languages*", яку редагує д-р Шевельов. Усі томи цієї монументальної серії мають ту саму, з ко- нечності високу, ціну. Книжка у твердій оправі коштує 305 дол., а в м'якій оправі 280 дол. Інститут приймає замовлення.

Четверте видання інститутської серії 'Канадська бібліотека українських студій' - *Ukrainian for Undergraduates* - д-ра Данила Гусара-Струка появилася в грудні 1978 р.

Ця праця - підручник української мови для англомовних студентів університетів, які вже мають деяке поняття про українську мову. У ній поміщено правила й вияснення морфології і численні вправи. Головне завдання книжки - дати студентам поважне знання української мови. У книжці поміщено вступ про фонетику української мови пера д-ра Е.Н. Бурштинського, граматичні таблиці та словник.

Ukrainian for Undergraduates має 350 сторінок і цю книжку можна набути в полотняній оправі (ISBN 0-88962-080-6) за 9,00 дол., або в м'якій оправі (ISBN 0-88962-079-2) за 5,00 дол. через Видавництво Торонтського університету.

УДІЛЕНІ ДОКТОРСЬКІ СТИПЕНДІЇ

<u>Прізвище й ім'я</u>	<u>Університет</u>	<u>Відділ</u>	<u>Керівник</u>	<u>Заголовок дисертації</u>
Озорной, Геннадій	Альберта	Економіка	Б. Корда	Економічна історія УРСР після Другої світової війни.
Приймак, Тома М.	Торонто	Історія	П. Брок	Від Петербурга до Києва: Український рух напередодні Польського повстання 1863 р.
Питльована-Кордюк, Мелянія	Торонто	Література	Д. Струк	Володимир Винниченко.
Юркевич, Мирослав	Мічіган	Історія	Р. Шпорлюк	Ідеологія й політична програма Організації українських націоналістів.

УДІЛЕНІ МАГІСТЕРСЬКІ СТИПЕНДІЇ

<u>Прізвище й ім'я</u>	<u>Університет</u>	<u>Відділ</u>	<u>Керівник</u>	<u>Заголовок дисертації</u>
Головач-Аміо, Елен С.	МкГіл	Історія	Дж.Г.Томп- сон	Українські канадці й освіта в Саскачевані в рр. 1905-80.
Хом'як, Богдан	Альберта	Політичні науки	Б.Крав- ченко	Національний і суспіль- ний склад Комуністичної партії України в деся- тилітті після Революції.
Шух, Любомир І.	Альберта	Політичні науки та радянські студії	Б.Крав- ченко	Процеси поновлення кад- рів і політична влада в УРСР: Вивчення сус- пільно-економічних про- філів та поведінки.
Якута, Дмитро	Альберта	Соціологія	Ч.Гобарт	Структура канадських етнічних еліт: Українці в Едмонтоні.

УДІЛЕНІ СТУДІЙНІ СТИПЕНДІЇ

<u>Прізвище й ім'я</u>	<u>Університет</u>	<u>Програма</u>
Балан, Борис	Торонто	Історія
Бурденюк, Христина	Альберта	Соціологія
Гринь, Марійка Н.	Альберта	Українська мова
Дмитрюк, Надя	Альберта	Українська мова
Костинюк, Брент	Альберта	Історія
Лисак, Елен М.	Карлтон	Російська мова
МкКрісті-Кондрат, Маруся	Лейкгед	Історія
Міненко, Марко	Манітоба	Українська мова
Соудек, Степан	Карлтон	Історія
Торський, Джемс	Альберта	Українська мова

ПЛЯНУЄТЬСЯ ТРЕТЯ КОНФЕРЕНЦІЯ

Третя українсько-канадська конференція Інституту відбудеться від 13 до 15 вересня 1979 р. в Альбертському університеті п.з. "Ототожнення: Етнічність і письменник у Канаді". Задум цієї конференції виринув наслідком твердження різних етнічних груп (метисів, євреїв, українців, кельтів), що їхні переживання в Канаді повинні знайти віддзеркалення в англо-канадській

літературі. Крім того, існує поважна література, яку написано в Канаді мовами іншими, як англійською чи французькою, а її треба вивчати. У конференції візьмуть участь як письменники, так і вчені; вони розглядатимуть який вплив має етнічне походження на мотиви й картини канадської літератури, а зокрема застановлятимуться над вивченням українсько-канадського письменства як окремої струї в англо-канадській літературі. Підчас конференції спершу будуть відчитані

академічні статті, а потім автори проведуть групову дискусію про конференцію та її працю. Після формальних сесій автори-учасники відчитуватимуть короткі уривки своїх творів.

Підготовка конференції йде плавно. До тепер зголосили свою участь такі особи. Наукові статті: д-р Наталія Апонюк, д-р Дейвід Арнассон, Ярослав Балан, д-р Орест Рудзік, д-р Яр Славутич, Джуді Янг. Автори: Марія Кемпбелл, д-р Маара Гаас, Мирна Косташ, Джордж Рига, Анді Сукнаський, Руді Вібе.

Конференцію підготує комітет з трьох клітин Альбертського університету: Відділ англістики, Відділ порівняльної літератури та Інститут. За дальшими довідками просимо звертатися до В.Р. Петришина на адресу Інституту.

ЖУРНАЛ ВИЩИХ УКРАЇНОЗНАВЧИХ СТУДІЙ

Осінній випуск "Журнала" на 1978 р. появився в половині грудня. У цьому випуску такі статті: "Володимир Винниченко і його місія до Москви й Харкова" - Меланія Чайковська, "Розділ з історії української діаспори: "Громада" М. Драгоманова, українська друкарня в Женеві і А.М. (Кузьма) Ляхощкий" - Юрій Божик, "Українська між староболгарською, польською й російською мовами" - Богдан Струмінський, "Українська мова, чи мова української еміграції" - Ярослав Харчун, "Ікар та Прометей: Дозрівання україністики" - Петро Лисяк-Рудницький, і "Звіт про підручники української мови на університетському рівні" - Ярослав Розумний. У випуску також поміщено довідки для дослідів і рецензії.

Весняний випуск "Журнала" появився в травні 1979 р. Тут поміщено такі статті: "Перший Всеукраїнський конгрес рад і його попередники" - Тома М. Приймак, "Перший Всеукраїнський селянський з'їзд" - Борис Мартос, "Перемога партикуляризму: Кубанські козаки, 1917 р." - Ольга Андрієвська, "Вплив української революції на українців у Канаді в 1917-22 рр." - Нестор Макух, "Спостереження лінгвіста щодо історії України" - Юрій Шевельов, і "Деякі парадокси української бібліографії і її критичні завдання" - Едвард Касинець. У цьому випуску також знаходяться довідки для дослідів, рецензії, листування і підсумки запитника, який торік вислано передплатникам.

"Журнал" появляється щороку весною й осінню. Річна передплата виносить 5 дол., яку треба висилати на адресу

Journal of Ukrainian Graduate Studies
Department of Slavic Languages and
Literatures
The University of Toronto
Toronto, Ontario
M5S 1A1

СЕМІНАРИ

ЕДМОНТОН

МИХАЙЛО САВАРИН

16 січня 1979 р. Михайло Саварин, аспірант юридичного факультету Альбертського університету, відчитав шостий інституційний семінар в Едмонтоні п.з. "Відгук українських канадців на ситуацію переселених осіб у Європі". Він розглянув реакцію едмонтонських "Українських вістей", які редагував Іван Ісаїв. Доповідач навів ряд редакційних статей - закликів до українських канадців складати пожертви грошей, одержати іншого, а до канадського уряду дозволити масову імміграцію українських втікачів до Канади.

Існує мало дослідів про життя українців у західній Європі після Другої світової війни, які жили в страху насильної репатріації до Радянського Союзу. Мало відомо про скількість, кваліфікації й плани втікачів; є обмаль матеріалів про число репатрійованих, а скільком вдалося найти родину чи приют у різних краях. Але одно ясно: їхня судьба викликала співчуття українських канадців, які навіть іноді відвідували їх у таборах втікачів. Покійний Антін Глинка, український посол з Вегревіль (Альберта) виголошував відповідні промови про них у палаті громад. Не відомо скільки ручень ("афідавітів"), грошей, одержати, чи їжі канадські українці вислали своїм співвітчизникам і пора це науково дослідити. Взагалі треба вивчити переживання українських емігрантів після Другої світової війни, бо без того розділу історія українців у Канаді неповна.

АНДРІЙ МАКУХ

"Українсько-канадські комуністи і "Криза" в Альберті"--заголовок сьомого інститутського семінара нинішнього академічного року в Альбертському університеті. Андрій Макух, недавній випускник (В.А. підвищеного типу) історичних наук, а тепер дослідник, відчитав семінар 30 січня 1979 р.

Українські члени Комуністичної партії Канади були її основою від самих початків у 1921 р., але відгравали мінімальну роль в чільних становищах. Їхня діяльність обмежувалася до праці в чужомовних клітинах. Коли компартія розпочала кампанію радикалізації хліборобів степових провінцій при початку великої депресії, вона висилала українських партпрацівників серед українське населення, бо там вони вже були мали певні успіхи.

Один з наслідків їхньої організаційної роботи був такий, що українські патріоти виявляли свою лояльність супроти прибраної країни, а також відмежували українців від комунізму. Цим вони визнавали з одної сторони, що їх до деякої міри прийнято в канадське суспільство, а з другої вони висловлювали свою щирю віру, що комуністи підривають британські ідеали, які вони собі були присвоїли. Дальший хід цього конфлікту можна простежити в Альберті, де були найбільші українські смуги поселення в Канаді, а також де комуністи мали найбільшу підтримку населення.

Д-Р БОГДАН МЕДВІДСЬКИЙ

Д-р Богдан Медвідський, доцент Відділу слов'янських мов, відчитав восьмий інститутський семінар у Альбертському університеті. 6 лютого 1979 р. він доповідав про працю "Казки про тварин".

Доповідач розглянув деякі тексти з недавнього видання "Казки про тварин". Після короткого обговорення самого жанру і ролі усної словесності, д-р Медвідський залишив число текстів у цьому недавньому виданні із виданням, що появилось шістьдесят років раніш за редакцією В. Гнатюка. Видання 1976 р. наразову 106 казок про тварин і 37 записів голосу тварин, яких немає у виданні 1916 р.

Д-р Медвідський присвятив найбільше часу на порівняння текстів (де зроблено редакторські скорочення) в обох виданнях. Це побудило дискусію на тему редагування, "очищування" текстів і цензури в українських радянських випусках.

Д-Р ОЛЕГ ЗУВЕСЬКИЙ

Дев'ятий інститутський семінар академічного року 1978-79 відбувся 20 лютого ц.р. Д-р Олег Зувеський, звичайний професор Відділу слов'янських мов Альбертського університету відчитав семінар п.з. "Тарас Шевченко - видатний український романтик".

Доповідь звернула увагу на ту обставину, що в українському літературознавстві питання про приналежність Т. Шевченка до романтичного напрямку (а так само й реалістичного!) дуже часто розглядається відірвано від докладного та об'єктивного вивчення авторового світогляду. Через те критикам різних переконань безсумнівний романтизм українського Кобзаря поспіль легко було заперечувати і трактувати навіть ранні твори поета (напр., "Великий льох") як зразки його реалізму. Так робили дослідники Шевченкової творчості, починаючи від Хведора Вовка ("Т.Г.Шевченко: Його думки про громадське життя", 1876 р.) і кінчаючи Олександром Білецьким ("Ідейно-художнє значення поеми 'Великий льох': Тези", 1958 р.).

На переконання доповідача, подібну помилку унеможливило розуміння органічного взаємозв'язку між світоглядом поета і стилем його мистецьких писань, бо - за його твердженням - реаліст ніколи не може бути ідеалістом (у філософському розумінні цього слова) так само, як позитивістичний світогляд виключає всяку літературну романтику.

Ж.-П. ХИМКА

Десятий інститутський семінар нинішнього академічного року в Альбертському університеті відбувся 6 березня 1979 р. Д-р Жан-Поль Химка, дослідник Інституту і гість-доцент відділу історичних наук говорив на тему "Міжетнічний конфлікт у пробуджуючомуся селі: Українці й євреї в Галичині пізнього ХІХ століття".

Доповідач розглянув етнічно-релігійну й суспільну ворожнечу між українськими селянами і євреями в Галичині пізнього ХІХ століття. Раніш, у ХVІІ і ХVІІІ століттях, така ворожнеча іноді вибухала і кінчалася погромами місцевих євреїв, але наслідком проникнення національного руху у села в пізньому ХІХ ст. цей конфлікт набрав інших форм. На місце стихійної насильницької боротьби прийшло організаційне змагання: щоб боротись з переважно єврейськими корчмами поставали читальні, а щоб протидіяти єврейським лихварям організувалися позичкові фонди.

На семінарі доповідач спершу розглянув деякі проблеми, що утруднюють об'єктивне вивчення українсько-єврейських відносин, а тоді накреслив тло українського і єврейського суспільства в Галичині. Д-р Химка найбільше уваги присвятив між-етнічному конфліктові, що був віддзеркалений у кореспонденції в тогочасній українській пресі.

Д-Р РОМАН ШПОРЛЮК

7 березня 1979 р. д-р Роман Шпорлюк, звичайний професор історичних наук Мічиганського університету, відчитав позачерговий семінар на тему "Українська преса за Шелеста".

Історію української преси від 1945 р. можна поділити на чотири періоди: І. сталінізм (до 1953-54 рр.), деґалінізація (середина 1950-их рр. до ранніх 1960-их), ера Шелеста (1963-72 рр.) і сучасність (від 1972 р.). За Сталіна українські видання строго обмежувалося до випусків для державного апарату, сільського населення і, до малої міри, інтелігенції. Із деґалінізацією наступив незвичайний розріст української преси: тиражі "розморожено" і вони рвучко зросли; стали нові часописи для міського читача - робітничі "Робітнича газета", і інтелігентів "Всевіт", "Український історичний журнал". Після деяких поразок у ранніх 1960-их роках (останні роки Хрущова) українська преса знов розвивалася за Шелеста. Появилися спеціалізовані часописи й річники гуманістичних і суспільних наук; також розросталися часописи стислих наук. Київ став другим за величиною видавничим осередком СРСР (навіть більший за Ленінград). Число передплатників більшало; "Радянську жінку" й "Перець" читало мільйон осіб. "Україна" - тижневик для широкого читача - сприяла вивченню історії України та плеканню чистої

мови. За Шелеста преса стала матеріальним звеном у новому зв'язку між державним апаратом і українською інтелігенцією; вона мала служити відновленню дружніх відносин, "радянізуючи" українців, але й одночасно українізуючи УРСР. Після 1972 року уряд закинув цей експеримент і повернувся до новосталінської політики асиміляції, при якій здушено українську пресу.

МИРОСЛАВ ШКАНДРІЙ

"Українська література й мистецтво 1920-их років"--заголовок інститутського семінара, який відчитав ІЗ березня 1979 р. Мирослав Шкандрій, викладач у Калгарському університеті.

Доповідач накреслив чотири різні мистецькі течії 1920-их років у Радянській Україні: (1) деструктивізм (наприклад футуризм М. Семенка), (2) дух інженерії (конструктивізм В. Поліщука), (3) монументалізм (рух М. Бойчука в Асоціації революційного мистецтва України - АРМУ) і (4) чисте мистецтво (найчіткішим формулюванням цієї тенденції були естетичні погляди К. Малевича). Доповідач ілюстрував свою доповідь відповідними діапозитивами.

ЮРІЙ СТЕФАНИК-КЛИНОВИЙ

Юрій Стефанік-Клиновий відчитав двадцятий інститутський семінар академічного року 1978-79 в Альбертському університеті. Темою семінара, що відбувся 20 березня, був "Великий мир Олени Теліги".

Доповідач поділився спогадами про своє особисте знайомство з поетесою і обговорив її твори, зокрема з поглядів її критиків (В. Державина, Ю. Шереха, Б. Бойчука і Б. Рубчака). Він показав, на підставі творчості поетеси, як критики помилилися.

Семінар складався з трьох розділів: (1) особистих спогадів, (2) огляду творчості поетеси і (3) її трагічної смерті.

Б. КРАВЧЕНКО

Тринадцятий інститутський семінар в Альбертському університеті відбувся 27 березня 1979 р. Богдан Кравченко, дослідник Інституту й гість-доцент політичних наук відчитав працю п. з. "Інтелігенція Радянської України".

У семінарі він звернув увагу на три питання. По-перше, розглянуто структуру інтелігенції радянської України; по-друге, обговорено національні погляди інтелігенції на підставі недавніх радянських студій міжетнічних відносин і по-третє, обговорено питання поновлення кадрів інтелігенції.



Семінар в Едмонтоні
Seminar in Edmonton

БОГДАН ХОМ'ЯК І ЯРОСЛАВ БАЛАН

3 квітня 1979 р. Богдан Хом'як і Ярослав Балан, аспіранти Альбертського університету, відчитали спільний семінар п.з. "Селянська революція в Україні".

Семінар розпочато 1. оглядом сучасного стану селянських студій, 2. порівнянням марксистських і народницьких теорій селянства, а також оглядом політичного світогляду селянства напередодні революції, і 3. оглядом Української революції 1917-1921 рр. у зіставленні до подій у революційній Росії. Висновки цього вступу встановили головний напрям семінара: Критичний огляд теорій народництва й марксизму щодо селянства і інтерпретація селянської революції в Україні.

Теоретичні погляди народництва й марксизму не могли розвиватися підчас революції, і ці рухи діяли на підставі своїх старих начал. Доповідачі вказали, що і марксизм, і народництво мали неточне поняття про селянство. Марксисти неоправдано вважали селянство глупим і вірили у видість промислового міста, а народники мали надто романтичне уявлення про селянство. Доповідачі розглянули історію обох ідеологій.

Селянська революція вибухла через голод землі; війна й революція давала їм нагоду заспокоїти цей голод. Селянство оцінювало кожен режим на підставі його земельної політики. Їхня реакція набирала чотири форми бунту: 1. розподіл землі, 2. відмова від праці, 3. політична отаманщина і 4. бандитизм. На думку обох доповідачів селянські повстання вибухали через брак розуміння кожним режимом потреб селянства; большевики перемогли тому, що вони мали попертя міста й тому, що вони робили поступки селянам - вони програли б, коли б селянство не було військово вичерпане.

ТОРОНТО

ВОЛОДИМИР КУПЛОВСЬКИЙ

Перший семінар весняного семестру в Торонтському університеті відчитав В. Купловський, якого недавно прийнято до Онтарійської адвокатської палати. Він доповідав на тему "Багатокультурність і реформа канадської конституції: Чи може бути законодавство на культуру?" Доповідач коротко розглянув суть і функції конституцій взагалі, а тоді застановився над канадською конституцією і зокрема над поняттям "культура". В. Купловський обговорив життєздатність "багатокультурности" в межах законодавства і розглянув той спосіб, яким федеральний уряд старається розв'язати проблеми прав меншинних культур у рамках реформи конституції. При кінці семінара доповідач спробував показати, як законодавством можна охоронити деякі основні поняття культури, щоб запевнити її дальший розвиток.

АННА БАЛАН

24 січня Анна Балан відчитала семінар п. з. "Зображення українців у творах Морлі Калагана, М. О. Мічела, Маргарет Лоренс і Сінклера Росса". Доповідачка

звернула окрему увагу на чотирьох українських типів у чотирьох повістях пера цих відомих англоканадських авторів. Усі типи роджені в Канаді, вони освічені професіонали, а не піонери. Це Анна Приходько у "*They Shall Inherit the Earth*" Морлі Калагана, Петро Зварич у "*Who Has Seen the Wind*" В.О. Мічелла, Нік Казлик у "*A Jest of God*" Маргарет Лоренс і Нік Міллер у "*Sawbones Memorial*" Сінклера Росса.

А. Балан переповила сюжети цих чотирьох повістей і з'ясувала ролі, які ці типи відіграють, а також як представлено їхню етнічність. Вони змальовані переконливо й ефективно; чим новіша повість, тим центральнішу роль відіграє цей український тип. Автори віддзеркалюють зміни в наставленні англоканадської більшості до українців: від толерування через заздрість до утотоження. Але на жаль ці українці тільки одиниці в англоканадському суспільстві. Чотирьом авторам належить признання, що включили в свої твори представників етнічних груп у канадському суспільстві, але загалом англоканадські автори ще не розглянули й не розвинули як слід етнічну багатогранність канадської дійсності. А це треба зробити, якщо канадська література має бути значущою для всіх канадців і має показати точнішу картину канадського суспільства.

БОРИС БУДИЛОВСЬКИЙ

5 лютого Борис Будилівський, випускник юридичного факультету Київського державного університету, говорив на тему "Право в Радянській Україні: Досвід і спостереження колишнього радянського правника". Доповідач подав чимало прикладів з власного досвіду як правника в Києві і на цій підставі пропонував деякі узагальнення про переведення радянського права в дію. Радянська юридична система ставить закон у певному відношенні до політичного устрою і таким чином радянське судівництво стає антинародним; середній радянський громадянин зазнає структурні й суспільні нерівності, а саме судівництво – неконституційне, бо держава однопартійна.

Доповідач подав приклади справ, за які судять маси, а за які – напр. чорний ринок і спекуляція – ніколи не судять членів верхівки. Він підкреслював, що загальне населення мусить вдаватися до незаконних вчинків, "красти громадське майно", щоб одержати то, що йому належить. Цікаво, що військові суди більше звертають увагу на законність, як громадянські.

У дискусії, що розгорнулася після семінара, звернено окрему увагу на часті спроби радянських чинників, при допомозі родичів у СРСР, придбати маєтки українців, що померли в Канаді.

ОЛЕГ РОМАНИШИН

12 лютого Олег Романишин, який працює над докторською дисертацією про українсько-іспанські літературні відносини, вічитав семінар п. з. "Історичне й літературне тло українсько-іспанських відносин".

Хоч між Іспанією й Україною ніколи не існували формальні відносини, в різні історичні періоди (може від V ст.) мешканці обох країн утримували певні зв'язки. Ці зв'язки приймали різні форми: військові, політичні, релігійні, освітні, культурні й особисті. Існують певні докази, що за часів Київської Русі (зокрема в IX і X ст.) слов'янський елемент відіграв поважну військову, політичну й культурну роль в арабській Іспанії і Русь мала нераз військові та торговельні зв'язки з іспанськими арабами.

Коли постала козацька держава, Україна відігравала важливу роль в європейських справах, зокрема в XVII ст. Тоді вона була мовчазним спільником Іспанії проти Порту, але також заборолом проти войовничого католицтва, яке обстоювала Польща на сході і яке мало сильну підтримку Іспанії. Врешті торгівля християнськими рабами до XVIII ст. також постійно давала нагоди для контакту між іспанцями й українцями. Коли рештки української самостійності зникли в 1775 р., зв'язки з Іспанією стають у кращому випадку принагідними і відбуваються лиш на особистому, культурному поземі.

Після Другої світової війни постала в Мадриді мала українська громада. На підставі цих історичних та культурних зв'язків між обома країнами можна говорити про "іспанську школу" в українській літературі.

ІВАН ЯВОРСЬКИЙ

26 лютого Іван Яворський, магістрант політичних наук у Карлтонському ун-ті, доповідав на тему "Українці в східній Європі після Другої світової війни". У своїй доповіді він розглянув положення українських меншин у Польщі, Чехословаччині, Румунії та Югославії.

Хоч число українців у східній Європі значно зменшилося після змін границь, наслідком яких Галичина, Буковина й Закарпаття прилучено до Радянської України, в заторгнених державах всежтаки лишилися українські меншини.

І. Яворський дав ширший огляд кожної української меншинної групи звертаючи окрему увагу на демографічне, суспільно-економічне, культурне, громадське й релігійне життя. Він зокрема звертає увагу на ті чинники, що мають поважний вплив на розвиток і збереження цих меншин, а саме: зріст асиміляції наслідком еміграції із збужених сільських районів (де живе більшість українців), вплив закордонної політики Радянського Союзу, наставлення панівних національностей до українських меншин, вплив держави на урядові українські організації (УСКТ в Польщі, КСУТ в ЧССР) і слабкозвинена національна свідомість у певних краях, де українці далі називають себе "русинами" чи "гуцулами".

Д-Р ТАРАС ЗАКИДАЛЬСЬКИЙ

12 березня д-р Тарас Закидальський, який саме працює в Інституті над англомовною "Енциклопедією українознавства", відчитав семінар п.з. "Іван Вишенський і релігійні полеміки в Україні XVII ст.".

Аскетичний світогляд Вишенського служив основою для практичної розв'язки тих проблем, що стояли перед Православною церквою в Україні на початку XVII століття. Вірючи, що треба відректися цього життя для спасіння, Вишенський картав любов і прагнення розкошів, світського знання і влади. Тому що православна віра і збереження Христових заповідей вистачають для спасіння, кожна людина сама відповідає за свою долю. За Вишенським усі християни рівні перед Богом. Таким чином вірні миряни мають право вибирати нових священників і єпископів на місце тих, що прийняли Унію з Римом в 1596 р.

Його послання з Афону не появились за його життя, отже мали малий вплив на релігійну полеміку тих часів. Вишенський не був глибоким чи оригінальним мислителем, але він був пристрасним і палким автором. Його мова близька до живої, а її образність заповнила йому одно з цільних місць в українській літературі.

ЛІЗА ЄФИМОВ-ШНАЙДЕР

19 березня 1979 р. Ліза Єфимов-Шнайдер, докторантка російської літератури в Торонтському університеті, відчитала доповідь п.з. "Роман про добру людину" Емми Андіївської: Табори переселенців як чистилище".

У романі Андіївської табір переселенців спершу змальовано в історичній перспективі, як місце політичного й фізично-географічного переселення, але згодом це розширено на стан повного психічного забурення. У складній розповіді, де навмисно панують семантичний і символічний безпорядок, Андіївська переключує всі літературні сподівання й норми, як для персонажів повісті, так і для читача. Суспільні різниці (інтелектуалізм чи простота), моральні вартості, хронологічна однонаправленість, різниця між снами, видіннями й дійсністю -- це все усунуто. Таким чином можна розглядати "доброту" без стримання чи застереження. Тому що завішено звичні норми, кожна таборова подія стає рівнозначною у зрості поодиноких героїв, а читач мусить звертати однакову увагу на кожну подробицю, щоб пізнати "добру людину".

Отже символ чистилища стає зручним при огляді табору "ді-пі", як його змальовує Андіївська. Як і в таборовому світі, у чистилищі відбуваються різні переміни, наслідком яких людина переходить у кращий світ. Ці переміни однакові і в чистилищі, і в таборі, бо люди позбавлені суспільних окреслень і все зводиться до внутрішнього росту кожної особистості.

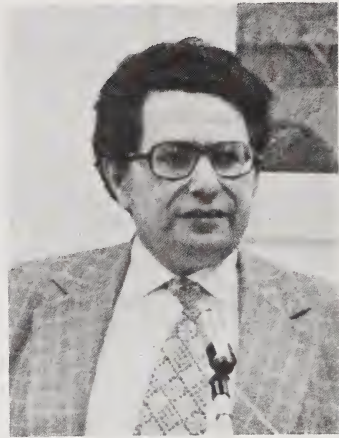
Д-Р РОМАН СЕРБИН

Д-р Роман Сербин, професор історичних наук Квебекського університету в Монреалі відчитав останній семінар п.з. "Національне відродження України в рр. 1859-1863: Студенти Харківського й Київського університетів".

Оживлена діяльність студентів після-кримської Росії набрала виразніше, національне забарвлення в обох університетах, що знаходилися в Україні. Підчас першого "ходіння в народ" студенти-активісти наблизилися до простолюддя, а через

українське селянство й це не зрушифіковане робітництво самі відкрили наново українську мову й культуру. Коли "хлопо-манство" злилося з "українофільством", студентська діяльність підкріпилася романтичною літературною традицією народних творів Тараса Шевченка й Марка Вовчка, а також українських шкіл польської й російської літератур. Бажання плекати українську мову й почуття суспільного обов'язку спонукували студентів організувати українськомовні недільні школи.

Радикальніші студенти організували таємні гуртки, приміром революційне Харківське таємне політичне товариство, або поміркованішу, чи принаймні більш різномірну, київську студентську Громаду. Радикалізм українських студентів, який стремів до автономної, якщо не самостійної України, набрав національної свідомості і ставав союзним польських і російських рухів, але незалежним від них. Український рух здобував, хоч і неохоче, визнання поляків і росіян у спільній боротьбі з царським режимом. Цей розвиток перервали невдале польське повстання і нова нагінка на українців. Тоді українофільство знов прибрало політично помірковані форми, а радикальніші елементи приступали до російських, щораз більш централістичних організацій.



Д-р Метро Гулуцан
Dr. Metro Gulutsan
(1925-1979)

Д-р Гулуцан був вірним другом Кагаського інституту українських студій. Він радо давав свої поради від найранніх стадій розвитку в 1974 р. і він працював на університетським комітеті, який виготовив "Детальну пропозицію" на встановлення Інституту. Багато праці він вложив у Дорадчу раду Інституту від самого початку її існування в листопаді 1976 р.

Професор Гулуцан здобув дипломи в Саскачеванському університеті (В.А., 1947 р.; В. Ед., 1952 р.) і в Каліфорнійському університеті при Берклі (Ph.D., 1962 р.). Будучи педагогічним психологом у саскачеванському Відділі освіти (1949-1960 рр.) він розпочав аспірантуру в 1955 р., хоч вона відбувалася з перервами. Після двох років інструкторства в Педагогічній колегії й факультеті при Університеті Британської Колумбії, в 1962 р. він став до праці в Педагогічному факультеті в Едмонтоні, а в 1974 р. став звичайним професором. Його ранні дослідження й педагогічна діяльність займалися класним навчанням і людським розвитком (зокрема розвитком особистості), а тоді навчання інших мов та психологія в східноєвропейських комуністичних краях. Крім англійської, він володів українською й російською мовами, а щоб розширити своє зростаюче зацікавлення східноєвропейськими студіями, він добре опанував на письмі й у слові французьку, німецьку й румунську мови.

ОСОБИ

Д-Р МЕТРО ГУЛУЦАН (1925-1979)

6 квітня загинув у автомобільній катастрофі поблизу Норт-Бетлфорд (Саскачеван) д-р Метро Гулуцан, проживши 53 роки. Його поховано в родинному гробі 10 квітня ц.р. в Канорі (Саскачеван).

Покійний народився в Б'юкенані (Саскачеван) в родині східноєвропейських піонерів (батько - українець, мати - румунка) і він уміло використав своє походження з академічною дисципліною, щоб стати при Альбертському університеті спеціалістом педагогічної психології, зокрема східноєвропейської. Довгими роками він був членом а згодом головою університетського Комітету східноєвропейських і радянських студій, а 1974 р. став директором Дивізії східноєвропейських студій; цій праці він щедро жертвував свій час і працю, не занедбуючи при тому своїх обов'язків у Відділі педагогічної психології.

Будучи вченим він видав чимало статей, перекладав з російської мови, відчитував доповіді й проводив семінари в Північній Америці й Європі. У вересні 1972 р. він був членом першої канадської академічної делегації до Радянського Союзу на підставі договору підписаного у жовтні 1971 р. між Канадою і СРСР. У грудні 1972 р. міністер закордонних справ назначив його до міжурядової комісії про академічну виміну між Канадою і СРСР. Зараз перед своєю смертю він був дуже активним членом Central and East European Studies Society of Alberta (яку він заснував 1975 р.) і головою Central and East European Studies Association of Canada, (яку він допоміг заснувати 1977 р.). Він саме займався переговорами про розвиток Інституту центрально- і східноєвропейських студій Альберти.

Не зважаючи на більша в обох очах, що дуже ослабляли його зір, д-р Гулудан мав численні й поважні осяги. Його смерть - болюча втрача для східноєвропейських студій, бо не стало провідника, а для педагогічної психології - бо не стало оригінальної думки, своєрідного походження, здібностей та зацікалень. В університеті бракуватиме його погідної вдачі, яка може найкраще виявилася в організуванні "Маланки" - української новорічної вечірки в професорському клубі, яку він запровадив 1973 р. і яка тепер стала невід'ємною частиною святочного сезону в університеті.

Його дім недалеко університету був завжди гостинно відкритим для його друзів з і з-поза університету, з Канади і за кордону. Висловлюємо найширше співчуття його родині: дружині Василю, і дітям Василеві, Петрові і Лані.

The Central and East European Studies Association влаштувала стипендійний фонд ім. Метра Гулудана на поміч центрально- і східноєвропейським студіям. Просить надіслати данки на адресу:

Central and East European Studies Association
300 Athabasca Hall
The University of Alberta
Edmonton, Alberta
T6G 2E8

Вічна пам'ять!

КОНСТАНТИН БІДА (1916-1979)

12 квітня ц.р. після короткої недуги помер в Оттаві на 63-ьому році д-р Константин Біда. Він народився у Львові 24 вересня 1916 р., а до Канади емігрував у 1950 р. Тут від 1952 р. д-р Біда причинився до розвитку Відділу слов'янських студій Оттавського університету, спершу як лектор, а тоді на щораз вищих академічних посадах, аж до звичайного професора (з 1965). Від 1957 р. до своєї смерті він очолював Відділ.

Проф. Біда розпочав свої вищі студії у Львівському університеті (1936-39 рр.), а докторат здобув у Віденському університеті 1943 р., де його головним предметом була слов'янська філологія, а побічними німецька філологія і загальна філософія. Описля він продовжував аспірантуру філософії в Бернському університеті у Швайцарії в рр. 1945-46.

До численних осягів д-ра Біди належать такі праці, як *"The Treaty of Hetman I. Mazepa with Charles XII"* (Binninger, 1959 р.), *"Lesya Ukrainka: Life and Work"* з перекладами Віри Річ (Торонто, 1968), *"Poésie du Québec contemporain"* (Оттава, 1968) і *"Іоаннікій Гаятовський і його "Ключ розуміння"* (Рим, 1975 р.). Він був автором численних статей, зокрема про вплив Шекспіра на слов'янські літератури. 1972 р. д-р Біда заснував Українське шекспірівське товариство і в час своєї смерті був його президентом. Він також був президентом Канадської асоціації славістів (1960-61 р.) і Міжуніверситетського комітету канадських слов'ян (1970-71 р.), а віцепрезидентом Канадського товариства порівняльної літератури (1971-73 рр.). Д-р Біда організував три важливі конференції: Канадської асоціації славістів (Оттава, 1961 р.), П Національну конференцію канадських слов'ян (1967 р. - це предок сьогоднішньої Канадської асоціації етнічних студій) і "Мови й культури в багатоетнічному суспільстві" - міжнародний симпозіум під патронатом Міжуніверситетського комітету канадських слов'ян.

Д-р Біда був членом кореспондентом Інституту і президентом Конференції українських студій у Канаді (1975-76 р.).

Його численні друзі сумують з приводу його передчасної смерті і висловлюють родині найщиріше співчуття.

Вічна пам'ять!

Д-Р ПЕТРО БІЛАНЮК

Д-р Петро Біланюк був обраний членом Американської католицької історичної асоціації, Міжнародного товариства політичної психології і престижної Середньовічної академії Америки.

Від 28 червня до 3 серпня 1978 р. др. Біланюк дав курс викладів у Центрі Івана ХХІІІ для східнохристиянських студій в Нью-Йорку. Тема курсу: "Богослов'я про Святого Духа у східному християнстві". Описля він брав участь у таких наукових з'їздах: 4-7.VIII - у Міжнародному богословському з'їзді у Дорадо-Біч (Порто-Ріко), який улаштувала Міжнародна культурна фундація в Нью-Йорку; 25-27.VIII - у науковім з'їзді Канадського товариства Теярда-де-Шардена, де виголосив президентську доповідь п.з. "Святий Дух як Дух любови"; 28-31.VIII - у III Міжнародній конференції православних богословів у Грецькій колегії Святого Хреста у Бруклайн (Массачусетс) та 22-24.XI - у Міжнародній конференції про герменевтику і структуралізм, яка відбулася в Йоркському університеті в Давнсв'ю біля Торонта.

II-I6.XP.1978 р. Центр для індійських і міжрелігійних студій у Римі влаштував у Папському орієнтальному інституті серію десяти викладів про східне християнство, які виголосив д-р Біланюк. Загальна тема викладів була: "Господь Животворящий: Богослов'я й економія Святого Духа". Вони були виголошені в честь видатного науковця преп. о. проф. д-ра Пляцида Подіпарі і скоро появляться окремим виданням.

Д-Р ЖАН-ПОЛЬ ХИМКА

Д-р Жан-Поль Химка відчитав головну доповідь на концерті в честь Шевченка, який влаштував едмонтонський відділ Комітету українців Канади II березня 1979 р. Тема його доповіді була "Розмова Шевченка з Богом".

Д-р Химка недавно опрацював гасло "Михайло Драгоманов" у *The Modern Encyclopedia of Russian and Soviet History*, vol. X (Gulf Breeze, Florida: Academic International Press, 1979), 7-9.

В.Р. ПЕТРИШИН

Недавно в "Canadian Federation Forum" появилася відповідь В.Р. Петришина на погляди Томаса Г.Б. Саймонса про тотожність у багатокультурному суспільстві.

I квітня 1979 р. В.Р. Петришин відчитав головну доповідь на першій конференції про потреби суспільної служби українців, яка відбулася в Едмонтоні. Конференцію влаштувала Суспільна служба українців Канади (Едмонтон) (ССУК/Е/) і в її програму входили групові дискусії про правничі, родинні й імміграційні проблеми та про потреби старших громадян. В.Р. Петришин є колишнім президентом ССУК/Е/.

Д-Р А. ГОРНЯТКЕВИЧ

Після дуже успішного листопадового культурного практикуму, який влаштував Український студентський клуб Албертського університету, зорганізовано коротше (одноденне) "Культурне переживання" I7 березня 1979 р. Цим разом увагу зосереджено на українську музику й пісні; д-р А. Горняткевич накреслив стан сучасної української поважної музики та перегравав відповідні звукозаписи. Крім нього доповідали Андрій Макух і Роман Онуфрійчук. Учасники дуже тепло зустріли цей симпозіум.

У програмі семінарів Дивізії східноєвропейських студій Альбертського університету в другому семестрі відчитано такі праці з українською тематикою: Любомир Шух - "Від Гельсінкі до Београду: Правозахисницький рух в СРСР", Любомир Луцюк - "Постання українців: Кінгстонська історія", Богдан Хом'як - "Суспільний склад КПУ" і д-р М. Гулуцан та Д. Ревіляк - "Психологічна обслуга в УРСР".

Андрій Григорович, голова Відділу технічної обслуги Скарборо-Еріндейлського коледжів Торонтського університету видав новий бібліографічний довідник п.з. *Ukraine and Ukrainian Canadians: Books for High School, College and Public Libraries*. (Toronto: Ucrainica Research Institute, 1979). У 314 позиціях вичислено найважливіші видання про українців у Канаді та про історію, політику, літературу, мову, мистецтво й культуру України. 24 заголовків стосуються раніших бібліографій та до довідників і вичислено 35 фільмів та зорово-слухових матеріалів. Автор подає адреси більше сорока українських книгарень і видавництв у чотирьох англomовних країнах: Канада, США, Великобританія й Австралія. Англomовні читачі привітають цей довідник, бо він дозволить їм глибше познайомитися з українсько-канадськими студіями. Його можна набути, пишучи на адресу:

Ucrainica Research Institute
85 Christie Street
Toronto, Ontario, Canada
M6G 3B1

Д-Р ДЖЕРАЛД ЛАК

Підчас відсутности д-ра М. Лупула, який пробував у лікарні від 22 лютого до 16 квітня через зломання ноги, інститутськими справами займався виконавчий комітет під головством Дж.С.Г. Лака, декана міжвідомчих студій. Інститут складає д-ру Лакowi щиро подяку за його поміч та дуже вміле керування справ.

НЕАКАДЕМІЧНІ ПРАЦІВНИКИ ІНСТИТУТУ

Михайлина Грубизна

Посада в Інституті: Секретарка
Дата й місце народження: 17 вересня 1925 р., Ламонт, Альберта

Освіта: Середня школа, Дервент, Альберта; Альбертський коледж (комерційні науки), Едмонтон; Перший рік університетських студій до бакалавреату, Альбертський університет.

Праця: Відділ іспитів, Відділ освіти, Альбертський уряд; Альбертський університет (1950-1 - 1974 pp.): Відділи хемії, агрономічної економіки та бібліотечної школи.

ОБРИСИ ЧЛЕНІВ КОРЕСПОНДЕНТІВ

ЕДВАРД НОРМАН БУРШТИНСЬКИЙ

Посада в університеті: надзвичайний професор.

Відділ, університет: Лінгвістика, Торонтський університет.

Дата й місце народження: 22 листопада 1935 р., Торонто.

Освіта: В.А. (Модерна історія й модерні мови) Торонтський університет (1958 р.); Онтарійський педагогічний коледж (1959р.); М.А. (романістика) Торонтський університет (1963 р.); Ph.D. (романська філологія) Торонтський університет (1967 р.); лінгвістика в лінгвістичних інститутах (1962-66 pp.).

Фахова праця: 1959-62 pp. середньошкільний учитель; 1963-66 pp. педасистент, Відділ французької мови, Вікторія коледж; 1966- pp. Вікторія коледж і Торонтський університет.

Важніші друковані праці: співавтор *La Phonologie* (Paris: Klincksieck, 1977); "Introduction to Phonetics." D.H. Struk, *Ukrainian for Undergraduates* (Toronto: Mosaic Press, 1978).

Громадська праця: Святоволодимирівський інститут, 1968- pp.

АНДРІЙ-СВЯТОСЛАВ ГРИГОРОВИЧ

Відділ, університет: Голова Відділу технічної обслуги, Скарборо-Еріндейлські коледжі, Торонтський університет.
Дата й місце народження: 18 липня 1935 р., Саскатун.

Освіта: В.А., МакМастерський університет (1962 р.); В.Л.С. Торонтський університет (1963 р.).

Фахова праця: 1962 р., бібліотекар, Манітобський університет; 1963-65 pp., бібліотекар, Торонтський університет; 1965-67 pp., головний каталогізатор, бібліотека Скарборо-Еріндейлського коледжу; 1967- pp., голова Відділу технічної обслуги, Скарборо-Еріндейлські коледжі, Торонтський університет.

Важніші друковані праці: *Ukraine and Ukrainian Canadians: Books for Libraries* (Toronto: Ucrainica Research Institute, 1979); *Canadian Ethnic Groups Bibliography* (Toronto: Department of the Provincial Secretary and Citizenship of Ontario, 1972); *Chronology of Ukrainian Canadian History* (Toronto: Ukrainian Canadian

Committee, 1974); "The Ukrainians." In N. Sheffe (ed.) *Many Cultures, Many Heritages* (Toronto: McGraw-Hill Ryerson, 1975); канадський редактор *Ukrainians in North America: A Bibliographical Directory*. D.M. Shtohryn (ed.) (Champaign, Ill.: Association for the Advancement of Ukrainian Studies, 1975); *Ukraine, Rus, Russia and Muscovy: A Selected Bibliography* (Toronto: 1971); *Ukrainian Toronto: A Directory* (Toronto: Ukrainian Canadian Committee, 1976); *Expression (Magazine for Librarians)* голова редколегії, 1976- рр.; *Forum: A Ukrainian Review*. редактор-основоположник, 1967- рр.

Громадська праця: президент, Українське бібліотечарське товариство Канади, 1978- рр.; член: Об'єднання українсько-канадських професіоналістів і підприємців Торонта, Українсько-канадська дослідча фундація, Українське історичне товариство, Toronto Historical Board, Bibliographical Society of Canada, Ontario Library Association, Ontario Historical Society, Canadian Ethnic Studies Association і Наукове товариство ім. Шевченка.

МИКОЛА ПАВЛЮК

Посада в університеті: Надзвичайний професор.
Відділ, університет: Слов'янські мови й літератури, Торонтський університет.
Дата й місце народження: 11 грудня 1927 р. Лунка-ла-Тіса, Румунія.
Освіта: Кандидат наук (українська й російська філологія) Харківський державний університет (1958 р.).
Фахова праця: 1958-74 рр., Букарестський ун-т; 1975-76 рр., Джордж Браун коледж; 1976- рр., Торонтський ун-т.
Важніші праці: *Curs de gramatică istorică a limbii ucrainene* (Bucharest, 1964); *Limba ucraineană. Curs practic. Partea I* (Bucharest, 1963); Українские говоры Марамощины (Харків, 1968 р.); "З історії українських сіл Марамощины", *Новий вік* №134-136 (Букарешт, 1957 р.).
"Arhaizme morfologice în graiul ucrainean din Nordul Moldovei" *Analele Universității*, vol. 18, (Bucharest, 1974).

ІГОР СТЕБЕЛЬСЬКИЙ

Посада в університеті: Надзвичайний професор.
Відділ, університет: Географія, Вінсорський ун-т.
Дата й місце народження: 6 вересня 1939 р., Краків, Польща.
Освіта: В.А. (географія) Торонтський ун-т (1962 р.); М.А. (географія) Торонтський ун-т (1964 р.); Ph.D. (географія) Вашингтонський ун-т (1967 р.).

Фахова праця: 1968 р. Вашингтонський ун-т; 1968- рр. Вінсорський ун-т.

Важніші праці: "Rural Poverty and Environmental Deterioration in the Central Russian Black Earth Region before the Revolution," *International Geography*, 1:450-452(1972); "Ukrainian Agriculture: The Problems of Specialization and Intensification in Perspective," *Ukraine in the Seventies* (Oakville, Ont., 1975); "Сільське господарство УССР 1950-1975", *Енциклопедія українознавства*, т.VIII, с.2826-2830 (Сарсель, 1976); "Soviet Agricultural Land Resource Management, Policies, and Future Food Supply," *Soviet Resource Management and the Environment* (Columbus, 1978); Рецензії в ж. *Canadian Geographical Journal*, *University of Windsor Review* and *Canadian Slavonic Papers*.

Громадська праця: член American Association for the Advancement of Slavic Studies, American Association of Geographers, American Geographic Society, Canadian Association of Geographers; член і професор-дорадник Ради українських студій; голова Стипендійного ком-ту і член Ради директорів Українських абсолювентів Де-тройту та Виндзору; бував головою Стипендійного ком-ту при Українсько-канадським товаристві підприємців і професіоналістів (Вінсор).

БІБЛІОГРАФІЯ

НОВЕ В БІБЛІОТЕЦІ АЛЬБЕРТСЬКОГО
УНІВЕРСИТЕТУ

БІБЛІОГРАФІЯ

Гольденберг, Л.І. "Українська радянська літературна бібліографія." Київ: Наукова думка, 1971.

Комаров, Михаил. "Т.Г. Шевченко в литературе и искусстве. Библиографический указатель." Одеса: Тип. Е.И. Фесенко, 1903.

Крыловский, А.С. "Систематический каталог книг Библиотеки Киевской духовной академии." I:3, II:5, IV:12. Київ: 1893-1913. мф.

Лебедев, А.А. "Рукописи церковно-археологического музея Имп. киевской духовной академии." Саратов: Электротип Волга, 1916. мф.

Машотась, В.В. "Комуністична партія Західної України. Бібліографічний покажчик." Львів: Каменярь, 1969. мф.

"Систематический каталог книг Библиотеки Киево-Печерской Лавры." 2 тт. Київ: 1908-12. мф.

"Систематический каталог книг Библиотеки высокопреосвященного Флавиана, митрополита киевского и галицкого." Київ: 1910. мф.

Свенціцький, Іларіон. "Каталог книг церковно-словянської печаті." Жовква: Печатня оо. Василян, 1908. мф.

Галичіяна

"Апостоли и евангеліє на недѣли и праздники." Львів: Ставропігійський Інститут, 1899.

Дрейпер, Д.В. "Історія боротьби віри з наукою." переклав М. Павик. Нью-Йорк: Укр. книгарня ім. Т. Шевченка, 1919.

Головацкий, Я.Ф. "Географический словарь западославянских и югославянских земель." Вільнюс: Тип. А.Г. Сыркина, 1884. мф.

Koenig, Samuel. *The Ukrainians in Eastern Galicia ... Culture and Institutions*. Dissertation, Yale University: 1935. мф.

Мартюк, Іван. "Центросоюз: Союз кооперативних союзів у Львові в роках 1924-1944. Спогади." Джерсі-Сіті: Видво М.П. Коць, 1973.

Оришкевич, Петро. "Українці Засяння. Географічно-історичний нарис." Мюнхен: УВУ, 1962.

Tokarz, Wacław. *Galicya w poszukiwaniu jej józefińskiej*. Krakow: Akademia Umiejętności, 1909.

Географія

"Історично-географічний збірник Всеукраїнської академії наук." тт. I-4. Київ: 1927-31. мф.

Кордуба, Мирон. "Географічний атлас." Коломия: Галицька накладня, 1919?

Кордуба, Мирон. "Територія і населення України." (переклад) Стейт-Коледж, Пенсільванія: Б-ка Славія, 1970.

Нові видання

"Античне мистецтво. Світове мистецтво в музеях України. Альбом." Київ: Мистецтво, 1977.

Драч, Іван. *Ukrainische Pferde über Paris*. Berlin: Volk und Welt, 1977.

Драгоманов, Михайло. "Література українська, проскрибована рядом російським." Мюнхен: Сучасність, 1976.

Кармазин-Каковський, Всеволод. "Мистецтво лемківської церкви." Рим: УКУ, 1975.

Кейван, Зоня. *Greater than Kings: Ukrainian Pioneer Settlement in Canada*. Montréal: Harvest House, 1977.

Ходорович, Т.С. "Історія хвороби Леоніда Плюща." Мюнхен: Сучасність, 1976.

Ковалів, Пантелеймон. "Український пропис." 2-е вид. Нью-Йорк: Інститут української мови, 1977.

Kozak, Stefan. *U źródeł romantyzmu w nowożytnej myśli społecznej na Ukrainie*. Wrocław: Ossolineum, 1978.

Мацкевой, Л.Г. "Мезолит и неолит восточного Крыма." Київ: Наукова думка, 1977.

Онацький, Євген. "Італійсько-український словник." Рим: УКУ, 1977.

Scripta manent ... II: J.B. Rudnyk's Papers at Public Archives, Ottawa. An Inventory. Winnipeg: Readings in Slavic Literature, 1977.

Тимошук, Б.О. "Слов'яни північної Буковини V-IX ст." Київ: Наукова думка, 1976.

ЗБІРКА НЕВИДАНИХ СТАТЕЙ

Інститутська збірка не виданих статей - фонд статей і рефератів, які написали професори, аспіранти та студенти - знаходиться в читальні Інституту, 352С Атабаска гол, Альбертський університет. Недавно до збірки придбано такі праці:

Isajiw, W. Wsevolod. "Social Status of Recent Ukrainian Immigrants in Philadelphia: A Study in Assimilation." Philadelphia, PA: La Salle College, Sociology Department paper, July, 1955.

Moroziuk, Mary. "Assimilation in Ukrainian Canadian Literature." Ottawa: Conference on "Social Trends Among Ukrainian Canadians," September, 1978.

Moroziuk, Russell. "Ukrainian Canadians: The Quest for Spiritual Identity." Ottawa: Conference on "Social Trends Among Ukrainian Canadians," September, 1978.

Rudnyk, Jaroslav B. "Ukrainian Language in Canada, 1931-41." Ottawa: Conference on "Social Trends Among Ukrainian Canadians," September, 1978.

Szuch, Lubomyr. "Recruitment Processes and Ethnic Elites." Edmonton: University of Alberta, Department of Political Science paper, December, 1978.

Тумус, Bohdan. "A Study of Spatial Change of Ukrainian Settlement in Metropolitan Montreal and Its Immediate Fringe in the Two Decades Between 1951 and 1971." Montreal: Concordia University, Sir George Williams Campus, Department of Geography paper, 1977.

ДАРИ

Канадський інститут українських студій складає щиру подяку наступним особам та установам за подаровані книжки та інші матеріали для осередку двомовних матеріалів та читальні Інституту: А. Байрак, д-ру Е. Беві, Р. Білашеві, Д. Боднарові, Г. Коренець, д-ру К. Морганові, Вид-ву "Наша батьківщина", П. Павликові, д-ру З. Погорецькому, о. Л. Сивенькому, П. Солуці, М. Сурмачеві ст., Українській кооперативній раді Канади і ГУ Української стрілецької громади.

ПРОГРАМА КУС НА КОНФЕРЕНЦІЇ КАС

Підчас річних зборів наукових товариств у Саскачеванському університеті відбудеться конференція Канадської асоціації славістів (КАС) від 23 до 26 травня. Підчас цієї конференції на сесії Комітету українських студій (КУС) буде відчитано шість українознавчих праць. Д-р Всеволод Ісаїв, організатор програми, подав такі заголовки статей:

Перша сесія: Суспільні тенденції в сучасній Радянській Україні

Василь Маркусь (Лойольський ун-т, Чикаго)

"Сучасні релігійні рухи в Радянській Україні"

Іван Коропецький (Темплський ун-т, Філадельфія)

"Народне господарство Радянської України в 1970-их роках"

Всеволод Ісаїв (Торонтський ун-т)

"Переселення до міст і суспільні зміни в сучасній Радянській Україні"

Друга сесія: Друге й третє покоління українських канадців

Олег Воловина (Західноонтарійський ун-т)

"Демографічні й суспільно-економічні характеристики українських канадців другого й третього покоління"

Роман Петришин (КІУС, Альбертський ун-т)

"Вирінаюча ідеологія серед українських канадців"

Вів'єн Олендер (Торонтський ун-т)

"Третє покоління українських канадців: Особиста інтерпретація"

Б Ю Л Е Т Е Н Ь

Періодичне видання Канадського Інституту Українських Студій

Canadian Institute of Ukrainian Studies

352 Athabasca Hall

The University of Alberta

Edmonton, Alberta, Canada T6G 2E8

Редакційна колегія:

А. Березовська

А. Горняткевич

Т. Лакуста

В.Р. Петришин

C13836